

## INDEX

Japanese common names are in italic type, and the names of Birds which occur in both countries are in brackets.

- aalge, *Uria aalge*, 68  
[*Abi*, 73]
- abietinus, *Phylloscopus collybita*, 21
- Acanthis, 6
  - Acanthis cannabina cannabina*, 6
  - Acanthis flavirostris flavirostris*, 6
  - [*Acanthis hornemannii exilipes*, 6]
  - Acanthis hornemannii hornemannii*, 6
  - Acanthis linaria cabaret*, 6
  - [*Acanthis linaria holboellii*, 6]
  - Acanthis linaria linaria*, 6
  - Acanthis linaria rostrata*, 6
- Accentor, Alpine, 30
- Accentor, Oriental Alpine, 30
- Accipiter, 42
  - Accipiter gentilis atricapillus*, 42
  - Accipiter gentilis fujiyamæ*, viii
  - Accipiter gentilis gentilis*, 42
  - Accipiter gentilis schvedowi*, 42, viii
  - Accipiter gularis*, 42
  - Accipiter nisus nisosimilis*, 42
  - Accipiter nisus nisus*, 42
  - Accipiter nisus pallens*, 42
  - Accipitres*, 40
- Acrocephalus, 23
  - Acrocephalus arundinaceus arundinaceus*, 23
  - [*Acrocephalus arundinaceus orientalis*, 23]
  - Acrocephalus bistrigiceps*, 23
  - Acrocephalus dumetorum*, 24
  - Acrocephalus paludicola*, 24
  - Acrocephalus palustris*, 23
  - Acrocephalus schoenobaenus*, 24
  - Acrocephalus scirpaceus scirpaceus*, 23
    - [*acuminata*, *Calidris*, 58]
    - [*acuta*, *Dafila acuta*, 48]
    - [*adamsii*, *Colymbus*, 73]
  - Ægithalos*, 19
    - [*Ægithalos caudatus caudatus*, 19]
    - Ægithalos caudatus kiusiensis*, 19
    - Ægithalos caudatus roseus*, 19
    - Ægithalos caudatus trivirgatus*, 19
  - Ægolius*, 40
    - Ægolius funereus funereus*, 40
    - Ægolius funereus sibiricus*, 40
    - ægyptius*, *Caprimulgus ægyptius*, 37
      - [*æruginosus*, *Circus æruginosus*, 41]
    - æsalon*, *Falco columbarius*, 43
  - Aethia*, 69
    - Aethia cristatella*, 69
    - Aethia pusilla*, 69
    - Aethia pygmaea*, 69
    - affinis*, *Larus fuscus*, 66
    - affinis*, *Phasianus versicolor*, 77
    - affinis*, *Sitta europæa*, 16
    - affinis*, *Sylvia curruca*, 24
  - Agrobates*, 25
    - Agrobates galactotes galactotes*, 25
  - Agrobates galactotes syriacus*, 25
  - Ahodori*, 72
  - Aix, 48
  - Aix galericulata*, 48
  - Ajisashi*, 64
  - Akaashi-mizunagidori*, 72
  - Aka-ashi-shigi*, 60
  - Akaeri-kaitsuburi*, 73
  - Akagashira-sagi*, 52
  - Akagera*, 33
  - Aka-hajiro*, 48
  - Akahara*, 27
  - Akahara-tsubame*, 32
  - akahige, *Erithacus akahige*, 28
  - Akakokko*, 27
  - Aka-mashiko*, 7
  - Aka-mozu*, 20
  - Akao-nettaicho*, 44
  - Aka-shobin*, 37
    - [*Aka-tsukushigamo*, 47]
  - Akawo-kakesu*, 2
  - Aka-yamadori*, 77
    - [*Akayeri-hireashi-shigi*, 61]
  - Alauda*, 10
    - Alauda arvensis arvensis*, 10
    - [*Alauda arvensis intermedia*, 10]
    - Alauda arvensis japonica*, 10
    - Alauda arvensis pekinensis*, 10
    - Alaudidæ*, 10
      - [*alba*, *Crocethia*, 58]
      - [*alba*, *Egretta alba*, 51]
      - alba*, *Motacilla alba*, 11
      - alba*, *Tyto alba*, 38
  - Albatros, Black-browed, 72
  - Albatros, Black-footed, 72
  - Albatros Laysan, 72
  - Albatros, Steller's, 72
  - albatrus, *Diomedea*, 72
    - [*albellus*, *Mergus*, 50]
  - albeola, *Bucephala*, 48
    - [*albicilla*, *Haliaeetus*, 42]
  - albicollis, *Ficedula*, 14
    - [*albifrons*, *Anser albifrons*, 46]
  - albifrons, *Sitta europæa*, 16
  - albifrons, *Sterna albifrons*, 64
  - albonis, *Uria aalge*, 68
  - Alca*, 67
    - Alca impennis*, 67
    - Alca torda*, 67
  - Alcæ, 67
  - Alcedinidæ, 37
  - Alcedo*, 37
    - Alcedo atthis ispida*, 37
    - Alcedo atthis japonica*, 37
  - Alcidæ, 67
  - Alectorides, 53
  - Alectoris*, 78

## INDEX

- Alectoris rufa rufa, 78  
 aleutica, *Sterna*, 64  
 aleuticus, *Ptychorhamphus*, 68  
 [alexandrinus, *Charadrius alexandrinus*, 57]  
 Alle, 68  
 Alle alle, 68  
 alpestris, *Turdus torquatus*, 27  
 alpina, *Calidris alpina*, 59  
 altifrons, *Pluvialis apricarius*, 55  
*Amasagi*, 51  
*Amatsubame*, 36  
*amaurotis*, *Microscelis amaurotis*, 15  
 [America-hidori, 47]  
 [America-kogamo, 47]  
*americana*, *Mareca*, 47  
*americana*, *Melanitta nigra*, 49  
*americanus*, *Coccyzus americanus*, 36  
*America-umisuzume*, 68  
 [America-uzurashigi, 58]  
*amurensis*, *Butorides striatus*, 52  
*amurensis*, *Parus ater*, 17  
 [Anadori, 72]  
*anaethetus*, *Melanosterna anaethetus*, 64  
*Anas*, 47  
 [Anas platyrhyncha platyrhyncha, 47]  
*Anas poecilorhyncha zonorhyncha*, 47  
*Anatidæ*, 45  
*anatum*, *Falco peregrinus*, 43  
*Aneha-zuru*, 53  
*anglicus*, *Dryobates major*, 33  
*anglorum*, *Regulus regulus*, 16  
*Anous*, 64  
*Anous stolidus pileatus*, 64  
*Anser*, 45  
 [Anser albifrons albifrons, 46]  
*Anser albifrons gambelli*, 46  
 [Anser anser, 45]  
*Anser brachyrhynchus*, 46  
 [Anser erythropus, 46]  
*Anser fabalis curtus*, viii  
*Anser fabalis fabalis*, 45, viii  
*Anser fabalis mentalis*, 46  
*Anser fabalis serrirostris*, 46  
*Anser fabalis sibiricus*, 45  
 [Anser hyperboreus hyperboreus, 46]  
*Anser hyperboreus nivalis*, 46  
*Anseres*, 45  
*Anthoscopus*, 19  
*Anthoscopus pendulinus consobrinus*, 19  
*Anthropoides*, 53  
*Anthropoides virgo*, 53  
*Anthus*, 12  
*Anthus campestris*, 13  
 [Anthus cervinus, 13]  
*Anthus pratensis*, 12  
*Anthus richardi richardi*, 13  
*Anthus spinoletta borealis*, 13  
*Anthus spinoletta japonicus*, 13  
*Anthus spinoletta littoralis*, 13  
*Anthus spinoletta petrosus*, 13  
*Anthus spinoletta rubescens*, 13  
*Anthus spinoletta spinolletta*, 13  
*Anthus trivialis hodgsoni*, 12  
*Anthus trivialis trivialis*, 12  
*antiquorum*, *Phœnicopterus ruber*, 50  
*antiquus*, *Synthliboramphus*, 69  
*apiaster*, *Merops*, 37  
*apivorus*, *Pernis apivorus*, 43  
*apricarius*, *Pluvialis apricarius*, 55  
*Apus*, 36  
*Apus apus apus*, 36  
*Apus melba melba*, 36  
*Apus pacificus pacificus*, 36  
*aquaticus*, *Rallus aquaticus*, 54  
*Aquila*, 41  
 [Aquila chrysaëtus chrysaëtus, 41]  
 [Aquila clanga, 41]  
*Aquila heliaca heliaca*, 41  
*Aquilidæ*, 40  
*arborea*, *Lullula arborea*, 11  
*arcticus*, *Colymbus arcticus*, 73  
*Ardea*, 51  
*Ardea cinerea cinerea*, 51  
*Ardea cinerea jouyi*, 51  
*Ardea purpurea manillensis*, 51  
*Ardea purpurea purpurea*, 51  
*Ardeidae*, 51  
*Ardeola*, 52  
*Ardeola bacchus*, 52  
*Ardeola ralloides*, 52  
*Arenaria*, 57  
 [Arenaria, interpres interpres, 57]  
*argentatus*, *Larus argentatus*, 65  
 ? ariel, *Fregata ariel*, 45  
*aristotelis*, *Phalacrocorax aristotelis*, 44  
*Arisui*, 35  
*arquata*, *Numenius arquata*, 61  
*arra*, *Uria lomvia*, 68  
*arundinaceus*, *Acrocephalus arundinaceus*, 23  
*arvensis*, *Alauda arvensis*, 10  
*asiaticus*, *Cirrhipedesmus asiaticus*, 56  
*Asio*, 38  
 [Asio flammeus flammeus, 38]  
*Asio flammeus leucopsis*, 38  
 [Asio otus otus, 38]  
*ater*, *Parus ater*, 17, viii  
*Athene*, 40  
*Athene noctua vidalii*, 40  
 [Atoi, 5]  
 [atra, *Fulica atra*, 54]  
*atricapilla*, *Sylvia atricapilla*, 24  
*atricapillus*, *Accipiter gentilis*, 42  
*atrocaudata*, *Tchitrea atrocaudata*, 13  
*atrogularis*, *Œnanthe deserti*, 30  
*atrogularis*, *Turdus ruficollis*, 26  
*Auk*, Ancient, 69  
*Auk*, Cassin's, 68  
*Auk*, Crested, 69  
*Auk*, Great, 67  
*Auk*, Japanese, 69  
*Auk*, Least, 69  
*Auk*, Little, 68  
*Auk*, Parroquet, 69  
*Auk*, Partridge, 68  
*Auk*, Short-billed, 68  
*Auk*, Whiskered, 69  
 [aureola, *Emberiza*, 8]  
 [aureus, *Turdus*, 27]

## INDEX

81

- [auritus, *Podiceps*, 73]  
*aurorea*, *Phoenicurus aurorea*, 28  
*Avocet*, 61  
*avosetta*, *Recurvirostra*, 61  
[*Awoashi-shigi*, 60]  
*Awobato*, 74  
*Awobazuku*, 40  
*Awogera*, 33  
*Awoji*, 8  
*awokera*, *Picus awokera*, 33  
*Awosagi*, 51  
*Awo-shigi*, 62  
*bacchus*, *Ardeola*, 52  
*bachmani*, *Hæmatopus niger*, 55  
*bactriana*, *Pica pica*, 1  
*badius*, *Lanius senator*, 20  
*baeri*, *Nyroca nyroca*, 48  
*bairdii*, *Calidris*, 58  
*Balearicidæ*, 53  
*Bambusicola*, 78  
*Bambusicola thoracica thoracica*, 78  
*Ban*, 54  
*baroli*, *Puffinus assimilis*, 71  
*Bartramia*, 57  
*Bartramia longicauda*, 57  
*bassana*, *Sula*, 44  
*baueri*, *Limosa lapponica*, 61  
*Bee-eater*, 37  
*beema*, *Motacilla flava*, 12  
*benghalensis*, *Rhynchæa benghalensis*, 63  
*Benibara-uso*, 6  
[*Beni-hiya*, 6]  
*Beni-mashiko*, 7  
*bernicla*, *Branta bernicla*, 46  
*bewickii*, *Cygnus bewickii*, 45  
*bianchii*, *Lanius excubitor*, 19  
*biarmicus*, *Panurus biarmicus*, 17  
*bifasciata*, *Loxia leucoptera*, 7  
? *bimaculata*, *Melanocorypha*, 11, viii  
*Binzui*, 12  
*Birodo-kinkuro*, 49  
*bistrigiceps*, *Acrocephalus*, 23  
[*Bittern*, 52]  
*Bittern, American*, 52  
*Bittern, Chinese Little*, 52  
*Bittern, Little*, 52  
*Bittern, Schrenck's Little*, 52  
*Blackbird*, 27  
*Blackcap*, 24  
*blakistoni*, *Bubo blakistoni*, 40  
*blakistoni*, *Turnix javanica*, 75  
*Blue-tail*, *Siberian*, 29  
*Bluethroat*, *East Siberian*, 29  
*Bluethroat*, *Lapland*, 29  
*Bluethroat*, *Norwegian*, 29  
*Bluethroat*, *White-spotted*, 29  
*Bombycilla*, 20  
*Bombycilla garrulus centralasiae*, 20  
*Bombycilla garrulus garrulus*, 20  
*Bombycilla japonica*, 20  
*Bombycillidæ*, 20  
*borealis*, *Anthus spinoletta*, 13  
*borealis*, *Numenius*, 62  
*borealis*, *Parus atricapillus*, 18  
[*borealis*, *Phylloscopus borealis*, 21]  
*borealis*, *Puffinus kuhlii*, 71  
*borin*, *Sylvia*, 24  
*Botaurus*, 52  
*Botaurus lentiginosus*, 52  
[*Botaurus stellaris stellaris*, 52]  
*boyiana*, *Ciconia ciconia*, 50  
*boydi*, *Puffinus assimilis*, 72  
*brachydactyla*, *Calandrella brachydactyla*, 11  
*Brachypodidæ*, 15  
*Brachyramphus*, 68  
*Brachyramphus brevirostris*, 68  
*Brachyramphus marmoratus perdix*, 68  
*brachyrhynchus*, *Anser*, 46  
*brachyrhynchus*, *Larus canus*, 65  
*Bradypterus*, 25  
*Bradypterus pryeri pryeri*, 25  
[*Brambling*, 5]  
*brandtii*, *Garrulus glandarius*, 2  
*Branta*, 46  
*Branta bernicla bernicla*, 46  
*Branta bernicla glaucogaster*, 46  
*Branta bernicla nigricans*, 46  
*Branta canadensis hutchinsi*, 46  
*Branta leucopsis*, 46  
*Branta ruficollis*, 46  
*brevipes*, *Pterodroma*, 72  
[*brevipes*, *Tringa*, 60]  
*brevirostris*, *Brachyramphus*, 68  
*brevirostris*, *Scæophæthon rubricauda*, 44  
*britannica*, *Carduelis carduelis*, 4, viii  
*britannicus*, *Lyrurus tetrix*, 75  
*britanicus*, *Parus atter*, 17  
*brittanica*, *Certhia familiaris*, 16  
*brunneinucha*, *Montifringilla*, 5  
*brunniceps*, *Cisticola cisticola*, 25  
*Bubo*, 40  
*Bubo blakistoni blakistoni*, 40  
*Bubo bubo bubo*, 40  
*Bubo bubo tenuipes*, 40  
*Bubulcus*, 51  
*Bubulcus ibis coromandus*, 51  
*Bubulcus ibis ibis*, 51  
*Bucephala*, 48  
*Bucephala albeola*, 48  
[*Bucephala clangula clangula*, 48]  
*bucephalus*, *Lanius*, 20  
*Bulbul*, *Brown-eared*, 15  
*Bulbul*, *Seven Island*, 15  
*Bulbul*, *Stejneger's*, 15  
*Bullfinch*, *British*, 6  
*Bullfinch*, *Kamschatkan*, 6  
*Bullfinch*, *Kurile Island*, 6  
*Bullfinch*, *Northern*, 6  
*Bullfinch*, *Oriental*, 6  
*Bulweria*, 72  
[*Bulweria bulwerii*, 72]  
[*bulwerii*, *Bulweria*, 72]  
*Bunting*, *Black*, 8  
*Bunting*, *Black-headed*, 8  
*Bunting*, *Chestnut*, 8  
*Bunting*, *Cirl*, 8  
*Bunting*, *Corn*, 8

- Bunting, Eastern Large-billed Reed-, 10  
 Bunting, East Siberian Meadow-, 9  
 Bunting, Finch-billed Reed-, 9  
 Bunting, Grey-headed, 9  
 Bunting, Japanese, 8  
 Bunting, Japanese Grey, 10  
 Bunting, Japanese Meadow-, 9  
 Bunting, Japanese Yellow, 9  
 Bunting, Kamschatkan, 10  
 Bunting, Kuroda's Meadow-, 9  
 Bunting, Lapland, 10  
 [Bunting, Little, 9]  
 Bunting, Meadow-, 8  
 Bunting, Momiyama's Meadow-, 9  
 Bunting, Namiye's Meadow-, 9  
 Bunting, Orlolan, 9  
 [Bunting, Pine, 8]  
 Bunting, Prybilof Snow, 10  
 Bunting, Reed-, 9  
 Bunting, Rock-, 8  
 [Bunting, Rustic, 9]  
 Bunting, Snow-, 10  
 Bunting, Stejneger's Meadow-, 9  
 Bunting, Swinhoe's Japanese, 10  
 Bunting, Western Large-billed Reed-, 10  
 Bunting, Yellow, 8  
 [Bunting, Yellow-breasted, 8]  
 Bunting, Yellow-throated, 8  
*Bupposo*, 38  
 Burhinidae, 55  
 Burhinus, 55  
 Burhinus cedicnemus cedicnemus, 55  
 Bustard, Eastern Little, 53  
 Bustard, Great, 53  
 Bustard, Macqueen's, 53  
 Bustard, Siberian, 53  
 Butastur, 42  
 Butastur indicus, 42  
 Buteo, 41  
 Buteo buteo buteo, 41  
 Buteo buteo japonicus, 41  
 Buteo buteo vulpinus, 41  
 Buteo ferox hemilasius, 41  
 Buteo lagopus lagopus, 41  
 Buteo lagopus pallidus, 41  
 Butorides, 52  
 Butorides striatus amurensis, 52  
 Buzzard, Common, 41  
 Buzzard, Honey-, 43  
 Buzzard, Japanese, 41  
 Buzzard, Rough-legged, 41  
 Buzzard, Siberian Honey-, 43  
 Buzzard, Siberian Rough-legged, 41  
 Buzzard, Steppe-, 41  
 Buzzard, Upland, 41  
 cabaret, *Acanthis linaria*, 6  
 cachinnans, *Larus argentatus*, 65  
 cœruleus, *Parus cœruleus*, 18  
 calandra, *Emberiza calandra*, 8  
 calandra, *Melanocorypha calandra*, 11  
 Calandrella, 11  
 Calandrella brachydactyla brachydactyla, 11  
 Calandrella brachydactyla longipennis, 11  
 Calcarius, 10  
 Calcarius lapponicus coloratus, 10  
 Calcarius lapponicus lapponicus, 10  
 Calidris, 58  
 [Calidris acuminata, 58]  
 Calidris alpina alpina, 59  
 Calidris alpina sakhalina, 59  
 Calidris alpina schinzii, 59  
 Calidris bairdii, 58  
 Calidris canutus canutus, 58  
 Calidris canutus rogersi, 58  
 Calidris fuscicollis, 58  
 [Calidris maculata, 58]  
 Calidris maritima couesi, 59  
 Calidris maritima maritima, 59  
 Calidris minuta, 58  
 Calidris minutilla, 58  
 Calidris ruficollis 58  
 Calidris subminuta, 58  
 [Calidris temminckii, 58]  
 Calidris tenuirostris, 58  
 [Calidris testacea, 59]  
 calidus, *Falco peregrinus*, 43  
 californica, *Uria aalge*, 68  
 calonyx, *Eurystomus orientalis*, 38  
 Campephagidae, 32  
 campestris, *Anthus*, 13  
 [candicans *Falco rusticolus*, 43]  
 cannabina, *Acanthis cannabina*, 6  
 canorus, *Cuculus canorus*, 35  
 cantans, *Horeites cantans*, 22  
 cantillans, *Sylvia cantillans*, 25  
 canus, *Larus canus*, 65  
 canutus, *Calidris canutus*, 58  
 caparoch, *Surnia ulula*, 39  
 Capella, 62  
 Capella gallinago faeroensis, 62  
 Capella gallinago gallinago, 62  
 Capella gallinago raddei, 62  
 Capella hardwickii hardwickii, 62  
 Capella media, 62  
 Capella megala, 62  
 Capella solitaria, 62  
 Capella stenura, 62  
 Capercaillie, 75  
 Capercaillie, Siberian, 75  
 capillatus, *Phalacrocorax*, 44  
 Caprimulgidae, 36  
 Caprimulgus, 36  
 Caprimulgus aegyptius aegyptius, 37  
 Caprimulgus europaeus europaeus, 36  
 Caprimulgus indicus jotaka, 36  
 Caprimulgus ruficollis desertorum, 37  
 carbo, *Cephus*, 68  
 carbo, *Phalacrocorax carbo*, 44  
 cardis, *Turdus*, 26  
 Carduelis 4  
 Carduelis carduelis britannica, 4, viii  
 Carduelis carduelis carduelis, 4  
 carneipes, *Puffinus*, 72  
 carolina, *Porzana*, 54  
 [carolinensis, *Nettion crecca*, 47]  
 Carpodacus, 7

## INDEX

83

- Carpodacus erythrinus erythrinus*, 7  
*Carpodacus erythrinus grebnitskii*, 7  
*Carpodacus rosea*, 7  
*caryocatactes*, *Nucifraga caryocatactes*, 2  
*Casarca*, 47  
[*Casarca ferruginea*, 47]  
*caspia*, *Hydroprogne*, 63  
*castaneiceps*, *Emberiza cioides*, 9  
[*castro*, *Oceanodroma*, 70]  
*Catharacta*, 67  
*Catharacta matsudairae*, 67  
*Catharacta skua skua*, 67  
*caucasica*, *Loxia curvirostra*, 7  
[*caudacula*, *Hirundapus caudacula*, 36]  
[*caudatus*, *Ægithalos caudatus*, 19]  
*celaenops*, *Turdus celaenops*, 27  
*centralasiae*, *Bombycilla garrulus*, 20  
*Cephus*, 68  
*Cephus carbo*, 68  
*Cephus columba columba*, 68  
*Cephus columba snowi*, 68  
*Cerorhinca*, 69  
*Cerorhinca monocerata*, 69  
*Certhia*, 16  
*Certhia familiaris brittanica*, 16  
*Certhia familiaris ernsti*, viii  
*Certhia familiaris familiaris*, 16, viii  
*Certhia familiaris japonica*, 16  
*Certhidæ*, 16  
*certhiola*, *Locustella*, 23  
[*cervinus*, *Anthus*, 13]  
*Ceryle*, 37  
*Ceryle lugubris lugubris*, 37  
*cetti*, *Cettia cetti*, 22  
*Cettia*, 22  
*Cettia cetti cetti*, 22  
*Chaffinch*, 5  
*Charadriidæ*, 55  
*Charadrius*, 56  
[*Charadrius alexandrinus alexandrinus*, 57]  
*Charadrius alexandrinus dealbatus*, 57  
[*Charadrius dubius curonicus*, 57]  
*Charadrius dubius dubius*, 57  
*Charadrius hiaticula hiaticula*, 56  
*Charadrius hiaticula tundræ*, 56  
*Charadrius placidus*, 57  
*Charadrius semipalmatus*, 56  
*Charadrius vociferus*, 57  
*Chaulelasmus*, 47  
[*Chaulelasmus streperus*, 47]  
*Chettusia*, 57  
*Chettusia gregaria*, 57  
*Chiffchaff*, 21  
*Chiffchaff*, *Scandinavian*, 21  
*Chiffchaff*, *Siberian*, 21  
*Chigo-hayabusa*, 43  
*Chigo-mozu*, 20  
*chimæ*, *Parus major*, 17  
*Chishima-bitaki*, 14  
*Chishima-kasasagi*, 1  
*Chishima-misosazai*, 31  
*Chishima-raichō*, 75  
*Chishima-shigi*, 59  
*Chishima-ugarasu*, 44  
*Chishima-umibato*, 68  
*Chishima-uso*, 6  
*Chiu-hibari*, 10  
*Chlamydotis*, 53  
*Chlamydotis undulata macqueenii*, 53  
*Chlidonias*, 63  
*Chlidonias leucopareius leucopareius*, 63  
[*Chlidonias leucopterus*, 63]  
*Chlidonias niger niger*, 63  
*Chloris*, 3  
*Chloris chloris chloris*, 3  
*Chloris sinica kawarahiba*, 3  
*Chloris sinica minor*, 4  
*Chloris sinica sitchitoensis*, 4  
*Chloris sinica ussuriensis*, 4  
*chloropus*, *Gallinula chloropus*, 54  
*Chōgenbō*, 43  
*Chosen-kawarahiwa*, 4  
*Chosen-o-akagera*, 33  
*Chough*, 2  
[*chrysaëtus*, *Aquila chrysaëtus*, 41]  
*chrysolaus*, *Turdus*, 27  
[*Chūhi*, 41]  
*Chu-jishigi*, 62  
*Chu-sagi*, 51  
*Chu-shaku-shigi*, 62  
*cia*, *Emberiza cia*, 8  
*Ciconia*, 50  
*Ciconia ciconia boyaciana*, 50  
*Ciconia ciconia ciconia*, 50  
[*Ciconia nigra*, 50]  
*Ciconiidæ*, 50  
*Cinclus*, 31  
*Cinclus cinclus cinclus*, 31  
*Cinclus cinclus gularis*, 31  
*Cinclus cinclus hibernicus*, 31  
*Cinclus pallasii pallasii*, 31  
*cineraceus*, *Spodiopsar*, 3  
*cinerea*, *Ardea cinerea*, 51  
*cinerea*, *Gallicrex*, 54  
*cinerea*, *Motacilla cinerea*, 12  
[*cinerea*, *Terekia*, 59]  
*cinereocapilla*, *Motacilla flava*, 12  
*cinereus*, *Microsarcops*, 57  
*cinereus*, *Pericrocotus*, 32  
*ciosis*, *Emberiza cioides*, 9  
*Circus*, 41  
[*Circus aeruginosus aeruginosus*, 41]  
[*Circus cyaneus cyaneus*, 41]  
*Circus pyrgargus*, 41  
*Circus spilonotus*, 41  
*cirlus*, *Emberiza*, 8  
*Cirripedesmus*, 56  
*Cirripedesmus asiatica vereda*, 56  
*Cirripedesmus asiaticus asiaticus*, 56  
*Cirripedesmus leschenaultii*, 56  
*Cirripedesmus mongolus mongolus*, 56  
*cirrhata*, *Lunda*, 69  
*Cisticola*, 25  
*Cisticola cisticola brunneiceps*, 25  
*Cisticola cisticola djadjaja*, 25  
*citrinella*, *Emberiza citrinella*, 8  
*citrinella*, *Spinus citrinella*, 5  
*Clamator*, 36

II—2

## INDEX

- Clamator glandarius, 36  
 [clanga, Aquila, 41]  
 Clangula, 49  
 [Clangula hyemalis, 49]  
 [clangula, Bucephala clangula, 48]  
 clara, Sitta europaea, 16  
 clarkei, Turdus philomelos, 26  
 [clypeata, Spatula, 48]  
 Coccothraustes, 4, viii  
 Coccothraustes coccothraustes coccothraustes, 4  
 Coccothraustes coccothraustes japonicus, 4, viii  
 Coccothraustes coccothraustes verticalis, 4  
 Coccyzus, 36  
 Coccyzus americanus americanus, 36  
 Coccyzus erythrophthalmus, 36  
 cœlebs, Fringilla cœlebs, 5  
 colchicus, Phasianus, 76  
 collaris, Prunella collaris, 30  
 collurio, Lanius collurio, 20  
 collybita, Phylloscopus collybita, 21  
 Colœus, 1  
 Colœus dauricus dauricus, 1  
 Colœus monedula spermologus, 1  
 coloratus, Calcarius lapponicus, 10  
 Columba, 74  
 Columba livia livia, 74  
 Columba cænas, 74  
 Columba palumbus palumbus, 74  
 columba, Cephus columba, 68  
 Columbæ, 74  
 Columbidæ, 74  
 Colymbidæ, 73  
 Colymbus, 73  
 [Colymbus adamsii, 73]  
 Colymbus arcticus arcticus, 73  
 Colymbus arcticus pacificus, 73  
 Colymbus arcticus viridigularis, 73  
 Colymbus immer, 73  
 [Colymbus stellatus, 73]  
 communis, Dryobates minor, 34  
 communis, Sylvia communis, 24  
 compilator, Emberiza tschusii, 10  
 consobrinus, Anthoscopus pendulinus, 19  
 [Coot, 54]  
 Coraciæ, 38  
 Coracias, 38  
 Coracias garrulus garrulus, 38  
 Coraciidæ, 38  
 corax, Corvus corax, 1  
 Cormorant, 44  
 Cormorant, Chinese, 44  
 Cormorant, Temminck's, 44  
 corniculata, Fratercula, 69  
 cornix, Corvus cornix, 1  
 coromandus, Bubulcus ibis, 51  
 coronata, Phylloscopus occipitalis, 21  
 corone, Corvus corone, 1  
 Corvidæ, 1  
 Corvus, 1  
 Corvus corax corax, 1  
 Corvus corax kamtschaticus, 1  
 Corvus cornix cornix, 1  
 Corvus corone corone, 1  
 Corvus corone interpositus, 1  
 Corvus coronoides japonensis, 1  
 Corvus frugilegus frugilegus, 1  
 Corvus frugilegus pastinator, 1  
 Coturnix, 78  
 Coturnix coturnix coturnix, 78  
 Coturnix coturnix japonica, 78  
 couesi, Calidris maritima, 59  
 Courier, Cream-coloured, 55  
 Crake, Baillon's, 54  
 Crake, Carolina, 54  
 Crake, Corn-, 54  
 Crake, Japanese Ruddy, 54  
 Crake, Little, 54  
 Crake, Pallas's, 54  
 Crake, Spotted, 54  
 Crake, Swinhoe's, 54  
 Crane, Common, 53  
 Crane, Demoiselle, 53  
 Crane, Eastern Common, 53  
 Crane, Hooded, 53  
 Crane, Japanese, 53  
 Crane, Siberian White, 53  
 Crane, White-naped, 53  
 crassirostris, Larus, 66  
 crassirostris, Parus palustris, 17  
 [crecca, Nettion crecca, 47]  
 Creeper, British Tree-, 16  
 Creeper, Japanese Tree-, 16  
 Creeper, Northern Tree-, 16, viii  
 Creeper, Wall-, 16  
 Creeper, Yezzo Tree-, viii  
 Crex, 54  
 Crex crex, 54  
 crispus, Pelecanus, 45  
 cristata, Galerida cristata, 11  
 cristatella, Aethia, 69  
 cristatus, Parus cristatus, 18  
 [cristatus, Podiceps cristatus, 73]  
 Crocethia, 58  
 [Crocethia alba, 58]  
 Crossbill, American White-winged, 7  
 Crossbill, Common, 7  
 Crossbill, Eastern, 7  
 Crossbill, Eastern Two-barred, 7  
 Crossbill, Japanese, 7  
 Crossbill, Parrot-, 7  
 Crossbill, Scottish, 7  
 Crossbill, Two-barred, 7  
 Crow, Carrion-, 1  
 Crow, Hooded, 1  
 Crow, Japanese Carrion, 1  
 Crow, Japanese Jungle, 1  
 Cuckoo, 35  
 Cuckoo, American Black-billed, 36  
 Cuckoo, American Yellow-billed, 36  
 Cuckoo, Amoor, 35  
 Cuckoo, Asiatic, 35  
 Cuckoo, Great Spotted, 36  
 Cuckoo, Hawk, 35  
 Cuckoo, Himalayan, 35  
 Cuckoo, Indian, 35  
 Cuckoo, Little, 35  
 Cuculi, 35  
 Cuculidæ, 35

## INDEX

85

- cucullatus, *Mergus*, 50  
*Cuculus*, 35  
*Cuculus canorus canorus*, 35  
*Cuculus canorus telephonus*, 35  
*Cuculus micropterus micropterus*, 35  
*Cuculus optatus optatus*, 35  
*Cuculus poliocephalus poliocephalus*, 35  
*cuneatus*, *Puffinus*, 71  
*Curlew*, Australian, 62  
*Curlew*, Bristly-thighed, 61  
*Curlew*, Common, 61  
*Curlew*, Eskimo, 62  
*Curlew*, Indian, 61  
*Curlew*, Slender-billed, 62  
*Curlew*, Stone-, 55  
[*curonicus*, *Charadrius dubius*, 57]  
*curruca*, *Sylvia curruca*, 24  
*cursor*, *Cursorius cursor*, 55  
*Cursoriidæ*, 55  
*Cursorius*, 55  
*Cursorius cursor cursor*, 55  
*curtus*, *Anser fabalis*, viii  
*curvirostra*, *Loxia curvirostra*, 7  
*cyanecula*, *Cyanosylvia svecica*, 29  
[*cyaneus*, *Circus cyaneus*, 41]  
*cyanomelana*, *Cyanoptila*, 15  
*Cyanopica*, 2  
*Cyanopica cyanus japonica*, 2  
*Cyanoptila*, 15  
*Cyanoptila cyanomelana*, 15  
*cyanopus*, *Numenius*, 62  
*Cyanosylvia*, 29  
*Cyanosylvia svecica cyanecula*, 29  
*Cyanosylvia svecica gaetkei*, 29  
*Cyanosylvia svecica robusta*, 29  
*Cyanosylvia svecica svecica*, 29  
*cyanura*, *Ianthia*, 29  
*cygnoides*, *Cygnopsis*, 45  
*Cygnopsis*, 45  
*Cygnopsis cygnoides*, 45  
*Cygnus*, 45  
*Cygnus bewickii bewickii*, 45  
*Cygnus bewickii jankowskii*, 45  
[*Cygnus cygnus*, 45]  
*Cygnus olor*, 45  
*Cypseli*, 36  
*Cypselidæ*, 36  
  
*Dafila*, 48  
[*Dafila acuta acuta*, 48]  
*Dai-sagi*, 51  
*Dai-shaku-shigi*, 61  
*[Daizen*, 56]  
*dartfordiensis*, *Melizophilus undatus*, 25  
*dasypus*, *Delichon urbica*, 32  
*dauricus*, *Coloeus dauricus*, 1  
*dauricus*, *Troglodytes troglodytes*, 31  
*davisoni*, *Geocichla sibiricus*, 27  
*dealbatus*, *Charadrius alexandrinus*, 57  
*decaocto*, *Streptopelia decaocto*, 74  
*Delichon*, 32  
*Delichon urbica dasypus*, 32  
*Delichon urbica urbica*, 32  
*Delichon urbica whiteleyi*, 32  
  
*Demiegretta*, 51  
*Demiegretta sacra ringeri*, 51  
*Dendronanthus*, 12  
*Dendronanthus indicus*, 12  
*desertorum*, *Caprimulgus ruficollis*, 37  
*Diomedea*, 72  
*Diomedea albatrus*, 72  
*Diomedea immutabilis*, 72  
*Diomedea melanophrys*, 72  
*Diomedea nigripes*, 72  
*Dipper*, Black-bellied, 31  
*Dipper*, British, 31  
*Dipper*, Irish, 31  
*Dipper*, Siberian Black-bellied, 31  
*discors*, *Querquedula*, 48  
*Diver*, Black-throated, 73  
*Diver*, Great Northern, 73  
*Diver*, Pacific Black-throated, 73  
[*Diver*, Red-throated, 73]  
*Diver*, Siberian Black-throated, 73  
[*Diver*, White-billed Northern, 73]  
*djadja*, *Cisticola cisticola*, 25  
*domesticus*, *Passer domesticus*, 5  
*dominicus*, *Pluvialis dominicus*, 56  
*dorotheae*, *Leptophæthon lepturus*, 44  
[*Dotterel*, 56]  
*Dotterel*, Eastern, 56  
*dougallii*, *Sterna dougallii*, 64  
[*Dove*, Eastern Rufous Turtle-, 74]  
*Dove*, Indian Ring-, 74  
*Dove*, Rock-, 74  
*Dove*, Stock-, 74  
*Dove*, Turtle-, 74  
*dresseri*, *Parus palustris*, 17  
*Dryobates*, 33  
*Dryobates kizuki harterti*, 34  
*Dryobates kizuki ijimae*, 34  
*Dryobates kizuki kizuki*, 34  
*Dryobates kizuki matsudairai*, 34  
*Dryobates kizuki nippone*, 34  
*Dryobates kizuki sebohmi*, 34  
*Dryobates kizuki shikokuensis*, 34  
*Dryobates leucotos intermedius*, 34  
*Dryobates leucotos namiyei*, 34  
*Dryobates leucotos stejnegeri*, 34  
*Dryobates leucotos subciris*, 33  
*Dryobates leucotos uralensis*, 33  
*Dryobates major anglicus*, 33  
*Dryobates major hondoensis*, 33  
*Dryobates major japonicus*, 33  
*Dryobates major major*, 33  
*Dryobates major tscherskii*, 33  
*Dryobates minor comminutus*, 34  
*Dryobates minor minutillus*, 34  
*Dryocopus*, 35  
*Dryocopus martius silvifragus*, 35  
[*dubius*, *Charadrius dubius*, 57]  
*Duck*, Buffel-headed, 48  
*Duck*, Eastern Scaup-, 48  
*Duck*, Harlequin, 49  
[*Duck*, Long-tailed, 49]  
*Duck*, Mandarin, 48  
*Duck*, Pacific Harlequin-, 49  
[*Duck*, Ruddy Sheld-, 47]

- Duck, Scaup-, 48  
 [Duck, Sheld-, 47]  
 [Duck, Tufted, 48]  
 [Duck, Wild, 47]  
*dumetorum*, *Acrocephalus*, 24  
 Dunlin, Lapland, 59  
 Dunlin, Pacific, 59  
 Dunlin, Southern, 59  
*dybowskii*, *Otis tarda*, 53  
 [Eagle, Golden, 41]  
 Eagle, Imperial, 41  
 Eagle, Japanese Hawk-, 41  
 [Eagle, Spotted, 41]  
 Eagle, Steller's Sea-, 42  
 [Eagle, White-tailed, 42]  
*eburnea*, *Pagophila*, 67  
 Egret, Indian Cattle, 51  
 [Egret, Little, 51]  
 Egret, Plumed, 51  
 Egretta, 51  
 [Egretta alba alba, 51]  
*Egretta alba modesta*, 51  
 [Egretta garzetta garzetta, 51]  
*Egretta intermedia intermedia*, 51  
 Eider, Common, 49  
 [Eider, King-, 49]  
 [Eider, Steller's, 49]  
*elæica*, *Hippolais pallida*, 24  
*elegans*, *Emberiza*, 8  
*elegans*, *Loxia leucoptera*, 7  
*Emberiza*, 8  
 [Emberiza aureola, 8]  
*Emberiza calandra calandra*, 8  
*Emberiza cia cia*, 8  
*Emberiza cioides castaneiceps*, 9  
*Emberiza cioides ciopsis*, 9  
*Emberiza cioides ijimae*, 9  
*Emberiza cioides namiyei*, 9  
*Emberiza cioides neglecta*, 9  
*Emberiza cioides tametomo*, 9  
*Emberiza cirlus*, 8  
*Emberiza citrinella citrinella*, 8  
*Emberiza elegans*, 8  
*Emberiza fucata fucata*, 9  
*Emberiza hortulana*, 9  
 [Emberiza leucocephala], 8  
*Emberiza melanocephala*, 8  
 [Emberiza pusilla, 9]  
 [Emberiza rustica, 9]  
*Emberiza rutila*, 8  
*Emberiza schoeniclus pyrrhulinus*, 9  
*Emberiza schoeniclus schoeniclus*, 9  
*Emberiza spodocephala personata*, 8  
*Emberiza spodocephala spodocephala*, 8  
*Emberiza sulphurata*, 9  
*Emberiza tschusii compilator*, 10  
*Emberiza tschusii tschusii*, 10  
*Emberiza variabilis*, 10  
*Emberiza yessoensis yessoensis*, 10  
*Enaga*, 19  
*enroa*, *Eremophila alpestris*, 11  
*enucleator*, *Pinicola enucleator*, 7  
*Eophona*, 4  
*Eophona melanura migratoria*, 4  
*Eophona personatus personatus*, 4  
*epops*, *Upupa epops*, 37  
*Eremophila*, 11  
*Eremophila alpestris enroa*, 11  
*Eremophila alpestris flava*, 11  
*Ereunetes*, 59  
*Ereunetes pusillus pusillus*, 59  
*Eriguro-ajisashi*, 64  
 [Erimaki-shigi, 59]  
*Erithacus*, 28  
*Erithacus akahige akahige*, 28  
*Erithacus akahige spectatoris*, 28  
*Erithacus akahige tanensis*, 28  
*Erithacus rubecula melophilus*, 28  
*Erithacus rubecula rubecula*, 28  
*Erithacus sibilans*, 28  
*ernsti*, *Certhia familiaris*, viii  
*erythrinus*, *Carpodacus erythrinus*, 7  
*erythrophthalmus*, *Coccyzus*, 36  
 [erythropus, *Anser*, 46]  
 [erythropus, *Tringa*, 60]  
*erythropygius*, *Prunella collaris*, 30  
*erythrothorax*, *Limnobænus fuscus*, 54  
*Essai*♂, 42  
*Etopirika*, 69  
*Etorofu-umisuzume*, 69  
*Eudromias*, 56  
 [Eudromias morinellus, 56]  
*Eunetta*, 47  
*Eunetta falcata*, 47  
 [eunomus, *Turdus*, 26]  
*eurhinus*, *Tringa totanus*, 60  
*eurhythmus*, *Nannocnus*, 52  
*europæus*, *Caprimulgus europæus*, 36  
*Eurynorhynchus*, 59  
*Eurynorhynchus pygmeus*, 59  
*Eurystomus*, 38  
*Eurystomus orientalis calonyx*, 38  
*eversmanni*, *Phylloscopus trochilus*, 21  
*excubitor*, *Lanius excubitor*, 19  
 [exilipes, *Acanthis hornemannii*, 6]  
*exquisita*, *Porzana noveboracensis*, 54  
*Ezo-hiyodori*, 15  
*Ezo-kogara*, 18  
*Ezo-mushikui*, 20  
*fabalis*, *Anser fabalis*, 45, viii  
*faeroensis*, *Capella gallinago*, 62  
*falcata*, *Eunetta*, 47  
*falcinellus*, *Limicola falcinellus*, 59  
*falcinellus*, *Plegadis falcinellus*, 50  
*Falcipennis*, 76  
*Falcipennis falcipennis*, 76  
*Falco*, 43  
*Falco columbarius æsalon*, 43  
*Falco columbarius insignis*, 43  
*Falco naumannii naumannii*, 43  
*Falco peregrinus anatum*, 43  
*Falco peregrinus calidus*, 43  
*Falco peregrinus pealei*, 43  
*Falco peregrinus peregrinus*, 43  
 [Falco rusticulus candicans, 43]  
*Falco rusticulus islandus*, 43

## INDEX

87

- Falco rusticolus rusticulus, 43  
 Falco subbuteo jakutensis, 43  
 Falco subbuteo subbuteo, 43  
 Falco tinnunculus japonicus, 43  
 Falco tinnunculus tinnunculus, 43  
 Falco vespertinus vespertinus, 43  
 [Falcon, Greenland, 43]  
 Falcon, Gyr-, 43  
 Falcon, Iceland, 43  
 Falcon, Peale's Peregrine, 43  
 Falcon, Peregrine, 43  
 Falcon, Red-footed, 43  
 Falcon, Siberian Peregrine, 43  
 Falconidae, 43  
*familiaris*, Certhia familiaris, 16, viii  
*fasciolatus*, Locustella, 22  
*feldegg*, Motacilla flava, 12  
 [ferina, Nyroca ferina, 48]  
 [ferruginea, Casarca, 47]  
 Ficedula, 14  
 Ficedula albicollis, 14  
 Ficedula hypoleuca hypoleuca, 14  
 Fieldfare, 26  
 Finch, Citril, 5  
 Finch, Japanese Rose, 7  
 Finch, Kamschatkan Scarlet, 7  
 Finch, Pallas's Rose, 7  
 Flamingo, 50  
 [flammeus, Asio flammeus, 38]  
*flava*, Eremophila alpestris, 11  
*flava*, Motacilla flava, 12  
*flavipes*, Tringa, 60  
*flavirostris*, Acanthis flavirostris, 6  
 [Flycatcher, Brown, 13]  
 Flycatcher, Collared, 14  
 Flycatcher, Hay's Narcissus, 14  
 Flycatcher, Kurile Island, 14  
 Flycatcher, Japanese Blue, 15  
 Flycatcher, Japanese Paradise, 13  
 Flycatcher, Mugimaki, 15  
 Flycatcher, Narcissus, 14  
 Flycatcher, Pied, 14  
 Flycatcher, Red-breasted, 14  
 Flycatcher, Siberian, 14  
 Flycatcher, Spotted, 13  
 Flycatcher, Swinhoe's, 14  
 Flycatcher, Yakushima Narcissus, 14  
*formosum*, Nettion, 47  
 Fratercula, 69  
 Fratercula arctica grabæ, 69  
 Fratercula corniculata, 69  
 Fregata, 45  
 Fregata ariel ?ariel, 45  
 Fregatidae, 45  
 Frigate-Bird, Lesser, 45  
 Fringilla, 4  
 Fringilla cœlebs cœlebs, 5  
 [Fringilla montifringilla, 5]  
 Fringillidae, 3  
*frugilegus*, Corvus frugilegus, 1  
*fucata*, Emberiza fucata, 9  
*fujiyamae*, Accipiter gentilis, viii  
*Fukuro*, 39  
*Fulica*, 54  
 [Fulica atra atra, 54]  
 [fulicarius, Phalaropus, 61]  
 [fuligula, Nyroca, 48]  
 Fulmar, Bonin Island, 72  
 Fulmar, Japanese, 72  
 Fulmar, Pacific, 72  
 Fulmarus, 72  
 Fulmarus glacialis glacialis, 72  
 Fulmarus glacialis rodgersii, 72  
*fulvus*, Gyps fulvus, 40  
 [fulvus, Pluvialis dominicus, 56]  
*fumigatus*, Troglodytes troglodytes, 31  
*funereus*, *Ægolius funereus*, 40  
*furcata*, Oceanodroma, 70  
*Furuma-kamome*, 72  
*fusca*, Melanitta fusca, 49  
 [fuscata, Sternula fuscata, 64]  
*fuscatus*, Phylloscopus, 22  
*fuscescens*, Strix uralensis, 39  
*fuscicollis*, Calidris, 58  
*fuscus*, Larus fuscus, 65  
 [Gadwall, 47]  
*gaetkei*, Cyanosylvia svecica, 29  
*galactotes*, Agrobates galactotes, 25  
*galericulata*, Aix, 48  
*Galerida*, 11  
*Galerida cristata cristata*, 11  
*Galli*, 75  
*Gallicrex*, 54  
*Gallicrex cinerea*, 54  
*gallinago*, Capella gallinago, 62  
*Gallinula*, 54  
*Gallinula chloropus chloropus*, 54  
*Gallinula chloropus parvifrons*, 54  
*gambelli*, Anser albifrons, 46  
*Gannet*, 44  
*Gannet, New Caledonian Brown*, 44  
*Garanco*, 45  
 [Garganey, 48]  
*Garrulus*, 2, viii  
*Garrulus glandarius brandtii*, 2  
*Garrulus glandarius glandarius*, 2  
*Garrulus glandarius hibernicus*, 2  
*Garrulus glandarius japonicus*, 2  
*Garrulus glandarius orii*, 2  
*Garrulus glandarius rufitergum*, 2  
*garrulus*, Bombycilla garrulus, 20  
*garrulus*, Coracias garrulus, 38  
 [garzetta, Egretta garzetta, 51]  
*Gelochelidon*, 63  
*Gelochelidon nilotica nilotica*, 63  
*gentilis*, Accipiter gentilis, 42  
*Geocichla*, 27  
*Geocichla sibiricus davisoni*, 27  
*gibraltaricensis*, Phoenicurus ochrurus, 28  
*Ginzan-mashiko*, 7  
*glacialis*, Fulmarus glacialis, 72  
*glandarius*, Clamator, 36  
*glandarius*, Garrulus glandarius, 2  
*Glareola*, 55  
*Glareola nordmanni*, 55  
*Glareola pratincola maldivarum*, 55  
*Glareola pratincola pratincola*, 55

- [*glareola*, *Tringa*, 60]  
*Glareolidae*, 55  
*glaucescens*, *Larus*, 66  
*Glaucidium*, 40  
*Glaucidium passerinum orientale*, 40  
*glaucomystax*, *Branta bernicla*, 46  
[*glaucopterus*, *Larus*, 66]  
*Goldfinch*, British, 4, viii  
*Goldfinch*, Continental, 4  
*Godwit*, Bar-tailed, 61  
*Godwit*, Black-tailed, 61  
*Godwit*, Eastern Bar-tailed, 61  
*Godwit*, Eastern Black-tailed, 61  
[*Goi-sagi*, 52]  
*goisagi*, *Gorsachius*, 52  
*Gojūkara*, 16  
[*Golden-eye*, 48]  
[*Goosander*, 49]  
*Goosander*, Eastern, 49  
*Goose*, American Brent, 46  
*Goose*, Barnacle-, 46  
*Goose*, Bean-, 45, viii  
*Goose*, Black Brent, 46  
*Goose*, Brent, 46  
*Goose*, Chinese, 43  
*Goose*, Eastern Bean-, 46  
*Goose*, Greater Snow-, 46  
[*Goose*, Grey Lag-, 45]  
*Goose*, Hutchin's, 46  
*Goose*, Japanese Bean-, viii  
[*Goose*, Lesser White-fronted, 46]  
*Goose*, Middendorff's, 45  
*Goose*, North American White-fronted, 46  
*Goose*, Pink-footed, 46  
*Goose*, Red-breasted, 46  
[*Goose*, Snow-, 46]  
*Goose*, Thick-billed, 46  
[*Goose*, White-fronted, 46]  
*Gorsachius*, 52  
*Gorsachius goisagi*, 52  
*Goshawk*, 42  
*Goshawk*, American, 42  
*Goshawk*, Japanese, viii  
*Goshawk*, Siberian, 42, viii  
*graba*, *Fratercula arctica*, 69  
*grandis*, *Motacilla alba*, 12  
*gravis*, *Puffinus*, 71  
[*Grebe*, Black-necked, 73]  
*Grebe*, Eastern Red-necked, 73  
*Grebe*, Japanese Little, 73  
[*Grebe*, Great-crested, 73]  
*Grebe*, Little, 73  
*Grebe*, Red-necked, 73  
[*Grebe*, Slavonian, 73]  
*grebnitskii*, *Carpodacus erythrinus*, 7  
*Greenfinch*, 3  
*Greenfinch*, Japanese Large, 3  
*Greenfinch*, Japanese Lesser, 4  
*Greenfinch*, Seven Island, 4  
*Greenfinch*, Ussur, 4  
[*Greenshank*, 60]  
*Greenshank*, Nordmann's, 60  
*gregaria*, *Chettusia*, 57  
*Gressores*, 50  
*griseigena*, *Podiceps griseigena*, 73  
*griseistica*, *Hemicelidon griseistica*, 14  
*griseiventris*, *Pyrrhula pyrrhula*, 6  
[*griseus*, *Limnodromus griseus*, 59]  
[*griseus*, *Puffinus*, 71]  
*Grosbeak*, Kurile Island Pine-, 7  
*Grosbeak*, Pine-, 7  
*Grosbeak*, Saghalien Island Pine-, 7  
*Grosbeak*, Scarlet, 7  
*Grouse*, British Black-, 75  
*Grouse*, British Red, 75  
*Grouse*, Irish Red, 75  
*Grouse*, Japanese Hazel, 76  
[*Grouse*, Pallas's Sand-, 75]  
*Grouse*, Sakhalien Island Hazel, 76  
*Grouse*, Siberian Spruce, 76  
*Grouse*, Willow, 76  
*grus*, *Megalornis grus*, 53  
*grylle*, *Uria grylle*, 68  
*Guillemot*, Black, 68  
*Guillemot*, Brünnich's, 68  
*Guillemot*, Californian, 68  
*Guillemot*, Northern, 68  
*Guillemot*, Pallas's, 68  
*Guillemot*, Pigeon, 68  
*Guillemot*, Sooty, 68  
*Guillemot*, Southern, 68  
*Guillemot*, Stejneger's Pigeon 68  
*gularis*, *Accipiter*, 42  
*gularis*, *Cinclus cinclus*, 31  
[*Gull*, Black-headed, 66]  
*Gull*, Black-tailed, 66  
*Gull*, Bonaparte's, 66  
*Gull*, British Lesser Black-backed, 66  
*Gull*, Common, 65  
*Gull*, Eastern Common, 65  
[*Gull*, Glaucous, 66]  
*Gull*, Glaucous-winged, 66  
*Gull*, Great Black-backed, 65  
*Gull*, Great Black-headed, 66  
*Gull*, Herring-, 65  
[*Gull*, Iceland, 66]  
*Gull*, Ivory-, 67  
*Gull*, Kittiwake, 67  
*Gull*, Little, 66  
*Gull*, Mediterranean Black-headed, 66  
*Gull*, Pacific Kittiwake, 67  
*Gull*, Palmen's Herring, 65  
[*Gull*, Sabine's, 65]  
*Gull*, Saunder's, 66  
*Gull*, Scandinavian Lesser Black-backed, 65  
*Gull*, Short-billed, 65  
*Gull*, Siberian Black-headed, 66  
*Gull*, Slaty-backed, 65  
*Gull*, Wedge-tailed, 65  
*Gull*, Yellow-legged Herring-, 65  
*Gunkandori*, 45  
*guttata*, *Tyto alba*, 38  
*guttifer*, *Tringa*, 60  
*gutturalis*, *Hirundo rustica*, 32  
*Gygis*, 65  
*Gygis alba kittlitzii*, 65  
*Gyps*, 40  
*Gyps fulvus fulvus*, 40

## INDEX

89

- habereri, *Hemicelidon griseistica*, 14  
*Hachijo-hiyodori*, 15  
*Hachijo-kokko*, 27  
*Hachijo-shijukara*, 17  
*Hachijo-tsugumi*, 26  
*Hachijo-ugusu*, 22  
*Hachikuma*, 43  
*Hæmatopus*, 55  
*Hæmatopus niger bachmani*, 55  
*Hæmatopus ostralegus osculans*, 55  
*Hæmatopus ostralegus ostralegus*, 55  
*Hagi-mashiko*, 5  
[*Haiiro-chūhi*, 41]  
[*Haiiro-gan*, 45]  
*Haiiro-haitaka*, 42  
[*Haiiro-hireashti-shigi*, 61]  
[*Haiiro-mizunagidori*, 71]  
*Haiiro-umitsubame*, 70  
*Haitaka* ♀, 42  
[*Hajiro-kaitsuburi*, 73]  
[*Hajiro-kamome*, 66]  
*Hajiro-ko-chidori*, 56  
[*Hajiro-kurohara-ajisashi*, 63]  
*Hakuchō*, 45  
[*Haku-gan*, 46]  
*Haku-sekirei*, 11  
*Halcyon*, 37  
*Halcyon coromanda major*, 37  
*Halcyon pileata*, 37  
*Halcyones*, 37  
*Haliæetus*, 42  
[*Haliæetus albicilla*, 42]  
*Haliæetus pelagicus*, 42  
*Haliæetus Pandion haliaetus*, 43  
*Hama-hibari*, 11  
*Hama-shigi*, 59  
*hardwickii*, *Capella hardwickii*, 62  
*Harimomo-chu-shaku*, 61  
*Hario-shigi*, 62  
[*Hariwo-amatsubame*, 36]  
*Harrier, Eastern Marsh-*, 41  
[*Harrier, Hen-*, 41]  
[*Harrier, Marsh-*, 41]  
*Harrier, Montagu's*, 41  
*harterti*, *Dryobates kizuki*, 34  
[*Hashibiro-gamo*, 48]  
*Hashiboso-garasu*, 1  
*Hashiboso-mizunagidori*, 71  
[*Hashiboso-shiro-chidori*, 57]  
*Hashibuto-garasu*, 1  
*Hashibuto-hishikui*, 46  
*Hashibuto-kogara*, 17  
*Hashibuto-umigarasu*, 68  
[*Hashijiro-abi*, 73]  
[*Hashinaga-hoshigarasu*, 2]  
*hasitata*, *Pterodroma*, 72  
*Hawfinch*, 4  
*Hawfinch, Eastern*, 4  
*Hawfinch, Migratory Black-tailed*, 4  
*Hawfinch, Small Japanese*, 4, viii  
*Hawk, Eastern Buzzard-*, 42  
*Hawk, Japanese Sparrow-*, 42  
*Hawk, Jungle Sparrow-*, 42  
*Hawk, Kamschatkan Sparrow-*, 42  
*Hawk, Sparrow-*, 42  
*Hayabusa*, 43  
*hebridensis*, *Turdus philomelos*, 26  
*heliaca*, *Aquila heliaca*, 41  
*Hemicelidon*, 14  
*Hemicelidon griseistica griseistica*, 14  
*Hemicelidon griseistica habereri*, 14  
*Hemicelidon sibirica sibirica*, 14  
*hemilasmus*, *Buteo ferox*, 41  
*Hemipode, Chinese*, 75  
*Hemipodi*, 75  
*Henson-kogara*, 17  
*hensonii*, *Microscelis amaurotis*, 15  
*hensori*, *Parus palustris*, 17  
*Herasagi*, 50  
*Hera-shigi*, 59  
*Herbivocula*, 22  
[*Herbivocula schwarzi*, 22]  
*Heron, Amur Green*, 52  
*Heron, Buff-backed*, 51  
*Heron, Chinese Pond*, 52  
*Heron, Common*, 51  
*Heron, Eastern Common*, 51  
*Heron, Eastern Great White*, 51  
*Heron, Eastern Purple*, 51  
[*Heron, Great White*, 51]  
*Heron, Japanese Night-*, 52  
*Heron, Japanese Reef*, 51  
[*Heron, Night-*, 52]  
*Heron, Purple*, 51  
*Heron, Squacco*, 52  
*hiaticula*, *Charadrius hiaticula*, 56  
*Hibari*, 10  
*Hibari-shigi*, 58  
*hibernans*, *Saxicola torquata*, 29  
*hibernicus*, *Cinclus cinclus*, 31  
*hibernicus*, *Garrulus glandarius*, 2  
*hibernicus*, *Lagopus scoticus*, 75  
*hibernicus*, *Parus ater*, 17  
[*Hidori-gamo*, 47]  
*Hierococcyx*, 35  
*Hierococcyx fugnax nisicolor*, 35  
*Hierococcyx sparverioides*, 35  
*Higara*, 17  
*Higegara*, 17  
*Hi-kuina*, 54  
*Himantopus*, 61  
*Himantopus himantopus himantopus*, 61  
*Hime-hishikui*, 45, viii  
*Hime-kuina*, 54  
*Hime-kuro-umitsubame*, 70  
*Hime-shirohara-mizunagidori*, 72  
*Hime-u*, 44  
*Hippolais*, 24, viii  
*Hippolais icterina*, 24  
*Hippolais pallida elæica*, 24  
*Hippolais polyglotta*, 24  
*Hi-renjaku*, 20  
*hirtensis*, *Troglodytes troglodytes*, 31  
*Hirundapus*, 36  
[*Hirundapus caudacuta caudacuta*, 36]  
*Hirundinidae*, 32  
*Hirundo*, 32  
*Hirundo daurica nipalensis*, 32

## INDEX

- Hirundo daurica rufula, 32  
 Hirundo rustica gutturalis, 32  
 Hirundo rustica rustica, 32  
 Hirundo rustica tytleri, 32  
 hirundo, *Sterna hirundo*, 64  
*Hishikui*, 46  
 hispanica, *Cenanthe hispanica*, 29  
*Histrionicus*, 49  
*Histrionicus histrionicus histrionicus*, 49  
*Histrionicus histrionicus pacificus*, 49  
*Hiyodori*, 15  
*Hoaka*, 9  
*Hobby*, 43  
*Hobby, Kamschatkan*, 43  
*hodgsoni*, *Anthus trivialis*, 12  
*Hojiro*, 9  
 [Hojiro-gamo, 48]  
*hokkaidi*, *Jynx torquilla*, 35  
*Hokuroku-kiji*, 76  
 [holboellii], *Acanthis linaria*, 6  
*holboellii*, *Podiceps griseigena*, 73  
*homochroa*, *Cenanthe deserti*, 30  
*hondoensis*, *Dryobates major*, 33  
*hondoensis*, *Sitta europaea*, 16  
*hondoensis*, *Strix uralensis* 39  
*Hoopoe*, 37  
*Hoopoe, Oriental*, 37  
*Horeites*, 22  
*Horeites cantans cantans*, 22  
*Horeites cantans ijimae*, 22  
*Horeites cantans medius*, 22  
*horii*, *Picus awokera*, 33  
*hornemannii*, *Acanthis hornemannii*, 6  
*Horoku-shigi*, 62  
*hortensis*, *Sylvia hortensis*, 25  
*hortulana*, *Emberiza*, 9  
*hortulorum*, *Turdus*, 26  
*Hoshigarasu*, 2  
 [Hoshi-hajiro, 48]  
*Hototogisu*, 35  
*hutchinsi*, *Branta canadensis*, 46  
*Hydrobates*, 70  
*Hydrobates pelagica*, 70  
*Hydroprogne*, 63  
*Hydroprogne caspia*, 63  
 [hyemalis], *Clangula*, 49  
 [hyperboreus], *Anser hyperboreus*, 46  
 [hyperboreus], *Larus*, 66  
*hypoleuca*, *Ficedula hypoleuca*, 14  
*hypoleuca*, *Pelagodroma marina*, 71  
*hypoleuca*, *Pterodroma*, 72  
 [hypoleucus], *Tringa*, 61]
- Ianthia, 29  
*Ianthia cyanura*, 29  
*Ibididae*, 50  
*ibis*, *Bubulcus ibis*, 51  
*Ibis*, *Glossy*, 50  
*Ibis, Japanese Crested*, 51  
*Ibis, White*, 51  
*ichthyaetus*, *Larus*, 66  
*icterina*, *Hippolais*, 24  
*ignicapillus*, *Regulus ignicapillus*, 16  
*ijimae*, *Dryobates kizuki*, 34  
*ijimae*, *Emberiza cioides*, 9  
*ijimae*, *Horeites cantans*, 22  
*ijimae*, *Phylloscopus*, 21  
*ijimae*, *Riparia riparia*, 32  
*ijimae*, *Sittiparus varius*, 18  
*ijimae*, *Syrmaticus scemmeringii*, 78  
*ijimae*, *Zosterops palpebrosa*, 15  
*Ijima-hajiro*, 9  
*Ijima-kiji*, 77  
*Ijima-kogera*, 34  
*Ijima-meboso*, 21  
*Ijima-mejiro*, 15  
*Ijima-uguisu*, 22  
*Ikaru*, 4  
*Ikaru-chidori*, 57  
*immer*, *Colymbus*, 73  
*immutabilis*, *Diomedea*, 72  
*impennis*, *Alca*, 67  
*incana*, *Tringa*, 60  
*indica*, *Saxicola torquata*, 29  
*indicus*, *Bustastur*, 42  
*indicus*, *Dendronanthus*, 12  
*indicus*, *Rallus aquaticus*, 54  
*insignis*, *Falco columbarius*, 43  
*insularis*, *Parus ater*, 17  
*insularis*, *Zosterops palpebrosa*, 15  
 [intermedia], *Alauda arvensis*, 10  
*intermedia*, *Egretta intermedia*, 51  
*intermedia*, *Porzana pusilla*, 54  
*intermedius*, *Dryobates leucotos*, 34  
*intermedius*, *Syrmaticus scemmeringii*, 77  
*interpositus*, *Corvus corone*, 1  
 [interpres], *Arenaria interpres*, 57  
 [Inu-washi, 41]  
*isabellina*, *Cenanthe*, 29  
*islandus*, *Falco rusticulus*, 43  
*Iso-hiyodori*, 27  
 [Iso-shigi, 61]  
*ispida*, *Alcedo atthis*, 37  
*Isuka*, 7  
*Iwa-hibari*, 30  
*Iwami-sekirei*, 12  
*Iwa-tsubame*, 32  
*Ixbrychus*, 52  
*Ixbrychus minutus minutus*, 52  
*Ixbrychus sinensis*, 52
- Jackdaw, 1  
*Jackdaw, Daurian*, 1  
*jakuchima*, *Zanthopygia narcissina*, 14  
*jakutensis*, *Falco subbuteo*, 43  
*jankowskii*, *Cygnus bewickii*, 45  
*janthina*, *Janthoenas janthina*, 74  
*Janthoenas*, 74  
*Janthoenas janthina janthina*, 74  
*japonensis*, *Corvus coronoides*, 1  
*japonensis*, *Megalomis*, 53  
*japonensis*, *Regulus regulus*, 16  
*japonica*, *Alauda arvensis*, 10  
*japonica*, *Alcedo atthis*, 37  
*japonica*, *Bombycilla*, 20  
*japonica*, *Certhia familiaris*, 16  
*japonica*, *Coturnix coturnix*, 78  
*japonica*, *Cyanopica cyanocephala*, 2

## INDEX

91

- japonica, *Jynx torquilla*, 35  
japonica, *Loxia curvirostra*, 7  
japonica, *Strix uralensis*, 39  
japonicus, *Anthus spinolella*, 13  
japonicus, *Buteo buteo*, 41  
japonicus, *Coccothraustes coccothraustes*, 4, viii  
japonicus, *Dryobates major*, 33  
japonicus, *Falco tinnunculus*, 43  
japonicus, *Garrulus glandarius*, 2  
japonicus, *Lagopus mutus*, 76  
japonicus, *Nucifraga caryocatactes*, 2  
japonicus, *Otus japonicus*, 39  
japonicus, *Podiceps ruficollis*, 73  
japonicus, *Zosterops palpebrosa*, 15  
Jay, Brandt's, 2  
Jay, British, 2  
Jay, Continental, 2  
Jay, Irish, 2  
Jay, Japanese, 2  
Jay, Saghalien Island, 2  
Jay, Yakushima, 2  
jessoensis, *Picus canus*, 33  
Jiuichi, 35  
Jobitaki, 28  
jotaka, *Caprimulgus indicus*, 36  
jouyi, *Ardea cinerea*, 51  
Juzukake-bato, 74  
Jynx, 35  
Jynx torquilla hokkaidi, 35  
Jynx torquilla japonica, 35  
Jynx torquilla torquilla, 35
- Kagoshima-awogera*, 33  
kagoshimae, *Parus major*, 17  
kaibatoi, *Passer montanus*, 5  
Kaitsuburi, 73  
Kakesu, 2  
Kakko, 35  
Kamabane-raichō, 76  
[Kammuri-kaitsuburi, 73]  
Kammuri-umisuzume, 69  
Kamome, 65  
kamtschatica, *Pyrrhula pyrrhula*, 6  
kamtschaticus, *Corvus corax*, 1  
Kansai-o-akagera, 34  
Kara-akahara, 26  
Kara-awoji, 8  
Karafuto-awoashi-shigi, 60  
Karafuto-fukuro, 38  
Karafuto-ginzan-mashiko, 7  
Karafuto-misosazai, 31  
[Karafuto-mujisekka, 22]  
[Karafuto-mushikui, 22]  
Karafuto-omozu, 19  
Karafuto-raichō, 76  
Karafuto-shime, 4  
Karafuto-suzume, 5  
Karafuto-tahibari, 13  
[Karafuto-washi, 41]  
Kara-mukudori, 3  
Karasu-bato, 74  
[Karigane, 46]  
Karu-gamo, 47  
Kasasagi, 1
- [*Kashiradaka*, 9]  
Katashiro-washi, 41  
Katsuwodori, 44  
[Kawa-aisa, 49]  
Kawagarasu, 31  
kawarabiha, *Chloris sinica*, 3  
Kawasemi, 37  
Kawa-u, 44  
Kayakuguri, 30  
Keashi-nosuri, 41  
Keimafuri, 68  
Keri, 57  
Kestrel, 43  
Kestrel, Japanese, 43  
Kestrel, Lesser, 43  
[Kewata-gamo, 49]  
[Kiashi-shigi, 60]  
Kibashiri, 16  
Kibitaki, 14  
[Kiji-bato, 74]  
Kikuitadaki, 16  
Kimme-fukuro, 40  
Kingfisher, 37  
Kingfisher, Black-capped, 37  
Kingfisher, Japanese, 37  
Kingfisher, Japanese Ruddy, 37  
Kingfisher, Oriental Spotted, 37  
[Kinkuro-hajiro, 48]  
Ki-renjaku, 20  
Kiriaz, 59  
Kisekirei, 12  
Kita-akagera, 33  
Kita-higara, 17  
Kita-kibashiri, 16, viii  
Kita-kiji, 76  
Kite, 42  
Kite, Black, 42  
Kite, Black-eared, 42  
Kittiwake, Gull, 67  
kittlitzii, *Gygis alba*, 65  
Kiushiu-kogera, 34  
kiusiuensis, *Ægithalos caudatus*, 19  
kiusiuensis, *Phasianus versicolor*, 77  
Kiusiu-enaga, 19  
Kiusiu-fukurō, 39  
Kiusiu-kiji, 77  
kizuki, *Dryobates kizuki*, 34  
kleinschmidtii, *Parus atricapillus*, 18  
Knot, 58  
Knot, Eastern, 58  
Knot, Great, 58  
Ko-ahōdori, 72  
Ko-ajisashi, 64  
Ko-akagera, 34  
[Ko-awoashi-shigi, 60]  
[Kobashi-chidori, 56]  
Kobashi-umisuzume, 68  
[Ko-beni-hiwa, 6]  
[Ko-chidori, 57]  
Ko-chōgenbō, 43  
[Kogamo, 47]  
Kogara, 18  
Kogera, 34  
Kogoshima-shijūkara, 17

12—2

## INDEX

- [*Ko-hōaka*, 9]  
*Ko-ikaru*, 4  
*Ko-jukei*, viii  
*Ko-jurin*, 10  
*Ko-kamome*, 65  
*Ko-kawaaisa*, 49  
*Ko-kawarahiwa*, 4  
[*Ko-kewatagamo*, 49]  
*Koku-gan*, 46  
*Kokumaru-garasu*, I  
*kolymensis*, *Tetrastes bonasia*, 76  
*Komadori*, 28  
[*Komimizuku*, 38]  
*Komonojiro*, 51  
[*Komon-shigi*, 59]  
*Ko-mukudori*, 3  
[*Komushikui*, 21]  
*Konohazuku*, 39  
*Konori ♂*, 42  
*Kōnotori*, 50  
*Ko-oba-shigi*, 58  
[*Kori-gamo*, 49]  
[*Ko-sagi*, 51]  
[*Ko-samebitaki*, 13]  
*Ko-shaku-shigi*, 62  
*Koshiaka-tsubame*, 32  
[*Ko-shigi*, 63]  
*Koshijiro-ajisashi*, 64  
[*Koshijiro-umitsubame*, 70]  
*Koshijiro-yamadori*, 78  
*Ko-umisuzume*, 69  
*Koyoshikiri*, 23  
[*Kubiwa-kamome*, 65]  
*Kubiwa-kotenshi*, II  
*kuhlii*, *Puffinus kuhlii*, 71  
*Kuina*, 54  
*Kumagera*, 35  
*Kumataka*, 41  
*kurilensis*, *Lagopus mutus*, 75  
*kurilensis*, *Pyrrhula pyrrhula*, 6  
*kurilensis*, *Troglodytes troglodytes*, 31  
*Kuro-ajisashi*, 64  
*Kuroashi-ahōdori*, 72  
*kurodai*, *Turdus celaenops*, 27  
*Kuro-gamo*, 49  
*Kurojī*, 10  
[*Kuro-koshijiro-umitsubame*, 70]  
*Kuro-miyakodori*, 55  
*Kuro-sagi*, 51  
*Kurotōki*, 51  
[*Kuro-tozoku-kamome*, 67]  
*Kuro-tsugumi*, 26  
*Kurotsura-herasagi*, 50  
*Kuro-umitsubame*, 70  
*Kuro-zuru*, 53  
[*Kusa-shigi*, 60]  
[*Kyojō-shigi*, 57]  
  
*Lagopus*, 75  
*Lagopus lagopus*, 76  
*Lagopus mutus japonicus*, 76  
*Lagopus mutus millaesi*, 75  
*Lagopus mutus kurilensis*, 75  
*Lagopus scoticus hibernicus*, 75  
  
*Lagopus scoticus scoticus*, 75  
*lagopus*, *Buteo lagopus*, 41  
[*lanceolata*, *Locustella*, 23]  
*Laniidae*, 19  
*Lanius*, 19  
*Lanius bucephalus*, 20  
*Lanius collurio collurio*, 20  
*Lanius cristatus superciliosus*, 20  
*Lanius excubitor bianchii*, 19  
*Lanius excubitor excubitor*, 19  
*Lanius excubitor meridionalis*, 19  
*Lanius excubitor mollis*, 19  
*Lanius minor*, 20  
*Lanius nubicus*, 20  
*Lanius senator badius*, 20  
*Lanius senator senator*, 20  
*Lanius sphenocercus sphenocercus*, 19  
*Lanius tigrinus*, 20  
*lapponica*, *Limosa lapponica*, 61  
*lapponicus*, *Calcarius lapponicus*, 10  
[*Lapwing*, 57]  
*Lapwing*, Grey-headed Wattled, 57  
*Lari*, 63  
*Laridae*, 63  
*Lark*, Black, II  
*Lark*, Blakiston's Sky-, 10  
*Lark*, Calandra, II  
*Lark*, Crested, II  
*Lark*, Eastern Calandra, II  
*Lark*, Eastern Short-toed, II  
[*Lark*, Eastern Sky-, 10]  
*Lark*, East Siberian Shore, II  
*Lark*, Japanese Sky-, 10  
*Lark*, Shore-, II  
*Lark*, Short-toed, II  
*Lark*, Sky-, 10  
*Lark*, White-winged, II  
*Lark*, Wood-, II  
*Larus*, 65  
*Larus argentatus argentatus*, 65  
*Larus argentatus cachinnans*, 65  
*Larus argentatus vegae*, 65  
*Larus canus brachyrhynchus*, 65  
*Larus canus canus*, 65  
*Larus canus major*, 65  
*Larus crassirostris*, 66  
*Larus fuscus affinis*, 66  
*Larus fuscus fuscus*, 65  
*Larus glaucescens*, 66  
[*Larus glaucopterus*, 66]  
[*Larus hyperboreus*, 66]  
*Larus ichthyaetus*, 66  
*Larus marinus*, 65  
*Larus melanocephalus*, 66  
*Larus minutus*, 66  
*Larus philadelphicus*, 66  
[*Larus ridibundus ridibundus*, 66]  
*Larus ridibundus sibiricus*, 66  
*Larus saundersi*, 66  
*Larus schistisagus*, 65  
[*latirostris*, *Muscicapa*, 13]  
*lentiginosus*, *Botaurus*, 52  
*Leptophæthon*, 44  
*Leptophæthon lepturus dorothaea*, 44

## INDEX

93

- leschenaultii, *Cirreptesmus*, 56  
 [leucocephala, *Emberiza*, 8]  
*leucogeranus*, *Megalornis*, 53  
*leucomela*, *Oenanthe leucomela*, 30  
*leucomelas*, *Puffinus*, 71  
*leucopareius*, *Chlidonias leucopareius*, 63  
*leucopsis*, *Asio flammeus*, 38  
*leucopsis*, *Branta*, 46  
*leucoptera*, *Loxia leucoptera*, 7  
 [leucopterus, *Chlidonias*, 63]  
*leucorodia*, *Platalea leucorodia*, 50  
 [leucorrhœa, *Oceanodroma leucorrhœa*, 70]  
*leucorrhœa*, *Oenanthe cenanthe*, 29  
*leucura*, *Oenanthe leucura*, 30  
*lilfordi*, *Megalornis grus*, 53  
*Limicola*, 59  
*Limicola falcinellus falcinellus*, 59  
*Limicola falcinellus sibirica*, 59  
*Limicolæ*, 55  
*Limnobænus*, 54  
*Limnodromus fuscus erythrothorax*, 54  
*Limnodromus*, 59  
 [Limnodromus griseus griseus, 59]  
*Limosa*, 61  
*Limosa lapponica baueri*, 61  
*Limosa lapponica lapponica*, 61  
*Limosa limosa limosa*, 61  
*Limosa limosa melanuroides*, 61  
*linaria*, *Acanthis linaria*, 6  
*lineatus*, *Milvus*, 42  
*lineatus*, *Numenius arquata*, 61  
*Linnet*, 6  
*Linnet*, Japanese Ground-, 5  
*littoralis*, *Anthus spinolella*, 13  
*livia*, *Columba livia*, 74  
 [lobatus, *Phalaropus*, 61]  
*Locustella*, 22  
*Locustella certhiola*, 23  
*Locustella fasciolatus*, 22  
 [Locustella lanceolata, 23]  
*Locustella luscinioides luscinioides*, 23  
*Locustella nævia nævia*, 22  
*Locustella ochotensis ochotensis*, 23  
*Locustella ochotensis pleskei*, 23  
*lomvia*, *Uria lomvia*, 68  
*longicauda*, *Bartramia*, 57  
 [longicaudus, *Stercorarius*, 67]  
*longipennis*, *Calandrella brachydactyla*, 11  
*longipennis*, *Sterna*, 64  
*longirostris*, *Pterodroma*, 72  
*Loxia*, 7  
*Loxia curvirostra caucasica*, 7  
*Loxia curvirostra curvirostra*, 7  
*Loxia curvirostra japonica*, 7  
*Loxia curvirostra scotica*, 7  
*Loxia leucoptera bifasciata*, 7  
*Loxia leucoptera elegans*, 7  
*Loxia leucoptera leucoptera*, 7  
*Loxia pytyopsittacus*, 7  
*lugens*, *Motacilla alba*, 11  
*lugubris*, *Ceryle lugubris*, 37  
*Lullula*, 11  
*Lullula arborea arborea*, 11  
*Lunda*, 69  
*Lunda cirrhata*, 69  
*Luscinia*, 28  
*Luscinia luscinia*, 28  
*Luscinia megarhyncha megarhyncha*, 28  
*luscinioides*, *Locustella luscinioides*, 23  
*Lusciniola*, 22  
*Lusciniola melanopogon melanopogon*, 22  
*Lymnocryptes*, 63  
 [Lymnocryptes minimus, 63]  
*Lyrurus*, 75  
*Lyrurus tetrix britannicus*, 75  
*macqueenii*, *Chlamydotis undulata*, 53  
*macrorhynchos*, *Nucifraga caryocatactes*, 2  
*macrura*, *Sterna*, 64  
*macularia*, *Tringa*, 61  
 [maculata, *Calidris*, 58]  
*Madara-umisuzume*, 68  
*maedaicus*, *Phasianus versicolor*, 77  
 [Magamo, 47]  
 [Magan, 46]  
*Magpie*, 1  
*Magpie*, Chinese, 1  
*Magpie*, Japanese Azure-winged, 2  
*Magpie*, White-rumped Himalayan, 1  
*magnus*, *Monticola solitaria*, 27  
 [Mahiwa, 5]  
*major*, *Dryobates major*, 33  
*major*, *Halcyon coromanda*, 37  
*major*, *Larus canus*, 65  
*major*, *Parus major*, 17  
*major*, *Platalea leucorodia*, 50  
*Ma-kiji*, 76  
 [Makino-senniu, 23]  
*maldivarum*, *Glareola pratincola*, 55  
 [Mallard, 47]  
*Mallard*, Dusky, 47  
*Mamichajinai*, 26  
*Mamijiro*, 27  
*Mamijiro-ajisashi*, 64  
*Mamijiro-kibitaki*, 14  
*Mamijiro-tsumenaga-sekirei*, 12  
*Manz-zuru*, 53  
*manillensis*, *Ardea purpurea*, 51  
*Mareca*, 47  
 [Mareca americana, 47]  
 [Mareca penelope, 47]  
*marila*, *Nyroca marila*, 48  
*mariloides*, *Nyroca marila*, 48  
*marinus*, *Larus*, 65  
*maritima*, *Calidris maritima*, 59  
*Martin*, 32  
*Martin*, Blakiston's, 32  
*Martin*, Japanese Sand-, 32  
*Martin*, Pallas's, 32  
*Martin*, Sand, 32  
*matchie*, *Microscelis amaurotis*, 15  
*matsudairei*, *Catharacta*, 67  
*matsudairei*, *Oceanodroma Melania*, 70  
*matsudairai*, *Dryobates kizuki*, 34  
*mauretanicus*, *Puffinus puffinus*, 71  
*Meboso*, 21  
*Medai-chidori*, 56  
*media*, *Capella*, 62

## INDEX

- medius, *Horeites cantans*, 22  
 megala, *Capella*, 62  
*Megalornis*, 53  
*Megalornis grus grus*, 53  
*Megalornis grus liffordi*, 53  
*Megalornis japonensis*, 53  
*Megalornis leucogeranus*, 53  
*Megalornis monachus*, 53  
*Megalornis vipio*, 53  
*megarhyncha*, *Luscinia megarhyncha*, 28  
*Mejiro*, 15  
*Melanitta*, 49  
*Melanitta fusca fusca*, 49  
*Melanitta fusca stejnegeri*, 49  
*Melanitta nigra americana*, 49  
*Melanitta nigra nigra*, 49  
*Melanitta perspicillata*, 49  
*melanocephala*, *Emberiza*, 8  
*melanocephala*, *Sylvia melanocephala*, 24  
*melanocephalus*, *Larus*, 66  
*melanocephalus*, *Threskiornis*, 51  
*Melanocorypha*, 11  
*Melanocorypha ? bimaculata*, 11, viii  
*Melanocorypha calandra calandra*, 11  
*Melanocorypha sibirica*, 11, viii  
*Melanocorypha yeltoniensis*, 11  
*melanoleuca*, *Oenanthe hispanica*, 30  
*melanoleuca*, *Tringa*, 60  
*melanope*, *Motacilla cinerea*, 12  
*melanophrys*, *Diomedea*, 72  
*melanopogon*, *Lusciniola melanopogon*, 22  
*Melanosterna*, 64  
*Melanosterna anaethetus anaethetus*, 64  
*melanuroides*, *Limosa limosa*, 61  
*melba*, *Apus melba*, 36  
*Melizophilus*, 25  
*Melizophilus undatus dartfordiensis*, 25  
*melophilus*, *Eriothacus rubecula*, 28  
*mentalis*, *Anser fabalis*, 46  
*Merganser*, Hooded, 50  
 [Merganser, Red-breasted, 50]  
 [merganser, *Mergus merganser*, 49]  
*Mergus*, 49  
 [Mergus albellus, 50]  
*Mergus cucullatus*, 50  
 [Mergus merganser merganser, 49]  
*Mergus merganser orientalis*, 49  
 [Mergus serrator, 50]  
*meridionalis*, *Lanius excubitor*, 19  
*Meriken-kiasi-shigi*, 60  
*Merlin*, 43  
*Merlin*, Asiatic, 43  
*Meropes*, 37  
*Meropidae*, 37  
*Merops*, 37  
*Merops apiaster*, 37  
*merula*, *Turdus merula*, 27  
*micropterus*, *Cuculus micropterus*, 35  
*Microsarcops*, 57  
*Microsarcops cinereus*, 57  
*Microscelis*, 15  
*Microscelis amaurotis amaurotis*, 15  
*Microscelis amaurotis hensonii*, 15  
*Microscelis amaurotis matchie*, 15  
*Misu-uzura*, 75  
*migrans*, *Milvus migrans*, 42  
*migratoria*, *Eophona melanura*, 4  
 [Miko-aisa, 50]  
*millaisi*, *Lagopus mutus*, 75  
*Milvus*, 42  
*Milvus lineatus*, 42  
*Milvus migrans migrans*, 42  
*Milvus milvus milvus*, 42  
 [Mimi-kaitsuburi, 73]  
*Minami-ko-chidori*, 57  
 [minimus, *Lymnocryptes*, 63]  
*Minivet*, Ashy, 32  
*Minivet*, Loo-choo Island, 32  
*minor*, *Chloris sinica*, 4  
*minor*, *Lanius*, 20  
*minor*, *Parus major*, 17  
*minor*, *Platalea*, 50  
*minuta*, *Calidris*, 58  
*minutilla*, *Calidris*, 58  
*minutillus*, *Dryobates minor*, 34  
*minutus*, *Ixobrychus minutus*, 52  
*minutus*, *Larus*, 66  
*minutus*, *Numenius*, 62  
 [Misago, 43]  
*Misosazai*, 31  
*mitratus*, *Parus cristatus*, 18  
*Mitsuyubi-kamome*, 67  
*Miyake-kogera*, 34  
*Miyakodori*, 55  
*Miyama-garasu*, 1  
*Miyama-hōjiro*, 8  
*Miyama-kakesu*, 2  
*Miyubigera*, 35  
 [Miyubi-shigi, 58]  
*Mizo-goī*, 52  
*modesta*, *Egretta alba*, 51  
*modularis*, *Prunella modularis*, 30  
*mollis*, *Lanius excubitor*, 19  
*mollissima*, *Somateria mollissima*, 49  
*monachus*, *Megalornis*, 53  
*mongolus*, *Cirrepidesmus mongolus*, 56  
*monocerata*, *Cerorhinca*, 69  
*monorhis*, *Oceanodroma monorhis*, 70  
*montanella*, *Prunella*, 30  
*montanus*, *Passer montanus*, 5  
*Monticola*, 27  
*Monticola saxatilis*, 27  
*Monticola solitaria magnus*, 27  
*Montifringilla*, 5  
*Montifringilla brunneinucha*, 5  
*Montifringilla nivalis nivalis*, 5  
 [montifringilla, *Fringilla*, 5]  
*Moor-Hen*, 54  
*Moor-Hen*, Indian, 54  
 [morinellus, *Eudromias*, 56]  
*mosukei*, *Troglodytes troglodytes*, 31  
*Mosuke-misosazai*, 31  
*Motacilla*, 11  
*Motacilla alba alba*, 11  
*Motacilla alba grandis*, 12  
*Motacilla alba lugens*, 11  
*Motacilla alba personata*, 12  
*Motacilla alba yarrelii*, 11

## INDEX

95

- Motacilla cinerea cinerea*, 12  
*Motacilla cinerea melanope*, 12  
*Motacilla flava beema*, 12  
*Motacilla flava cinereocapilla*, 12  
*Motacilla flava feldegg*, 12  
*Motacilla flava flava*, 12  
*Motacilla flava rayi*, 12  
*Motacilla flava simillima*, 12  
*Motacilla flava taivanus*, 12  
*Motacilla flava thunbergi*, 12  
*Motacillidae*, 11  
*Mozu*, 20  
*Mugimaki*, 15  
*muginmaki*, *Foliomyias*, 15  
*Mukudori*, 3  
[*Munaguro*, 56]  
[*Muneaka-tahibari*, 13]  
*muraria*, *Tichodroma*, 16  
*Murasaki-sagi*, 51  
*Muscicapa*, 13, viii  
[*Muscicapa latirostris*, 13]  
*Muscicapa striata striata*, 13  
*Muscicapidae*, 13  
*musicus*, *Turdus*, 26  
*Myna*, Chinese, 3  
*Myna*, Red-cheeked, 3  
[*Nabe-kō*, 50]  
*Nabe-zuru*, 53  
*nævia*, *Locustella nævia*, 22  
*Naki-isuka*, 7  
*Namiye-gera*, 34  
*Namiye-hōjirō*, 9  
*Namiye-yamagara*, 18  
*namiyei*, *Dryobates leucotos*, 34  
*namiyei*, *Emberiza cioides*, 9  
*namiyei*, *Sittiparus varius*, 18  
*nankaida*, *Phasianus versicolor*, 77  
*Nannocnus*, 52  
*Nannocnus eurhythmus*, 52  
*narcissina*, *Zanthopygia narcissina*, 14  
*naumannni*, *Falco naumannni*, 43  
*naumannni*, *Turdus*, 26  
[*nebularia*, *Tringa*, 60]  
*neglecta*, *Emberiza cioides*, 9  
*neglecta*, *Pterodroma*, 72  
*Neophron*, 40  
*Neophron percnopterus percnopterus*, 40  
*nesa*, *Pyrrhula pyrrhula*, 6  
*Netta*, 48  
*Netta rufina*, 48  
*Nettion*, 47  
[*Nettion crecca carolinensis*, 47]  
[*Nettion crecca crecca*, 47]  
*Nettion formosum*, 47  
*newtoni*, *Parus major*, 17  
*niger*, *Chlidonias niger*, 63  
*Nightingale*, 28  
*Nightingale*, Thrush-, 28  
*Nightjar*, 36  
*Nightjar*, Algerian Red-necked, 37  
*Nightjar*, Egyptian, 37  
*Nightjar*, Japanese, 36  
[*nigra*, *Ciconia*, 50]  
*nigra*, *Melanitta nigra*, 49  
*nigricans*, *Branta bernicla*, 46  
[*nigricollis*, *Podiceps nigricollis*, 73]  
*nigripes*, *Diomedea*, 72  
*nikolskii*, *Strix uralensis*, 39  
*nilotica*, *Gelochelidon nilotica*, 63  
*Ninox*, 40  
*Ninox scutulata scutulata*, 40  
*nipalensis*, *Hirundo daurica*, 32  
*nippon*, *Dryobates kizuki*, 34  
*nippon*, *Nipponia*, 51  
*Nipponia*, 51  
*Nipponia nippon*, 51  
*nisicolor*, *Hierococcyx fugnax*, 35  
*nisoria*, *Sylvia nisoria*, 25  
*nisosimilis*, *Accipiter nisus*, 42  
*ninus*, *Accipiter nisus*, 42  
*Niunai-suzume*, 5  
*nivalis*, *Anser hyperboreus*, 46  
*nivalis*, *Montifringilla nivalis*, 5  
*nivalis*, *Plectrophenax nivalis*, 10  
*Nobitaki*, 29  
*Noddy*, Philippine, 64  
*No-gan*, 53  
*Nojiko*, 9  
*nordmanni*, *Glareola*, 55  
*Nosuri*, 41  
*nubicus*, *Lanius*, 20  
*Nucifraga*, 2, viii  
[*Nucifraga caryocatactes caryocatactes*, 2]  
*Nucifraga caryocatactes japonicus*, 2  
*Nucifraga caryocatactes macrorhynchos*, 2  
*Numenius*, 61  
*Numenius arquata arquata*, 61  
*Numenius arquata lineatus*, 61  
*Numenius borealis*, 62  
*Numenius cyanopus*, 62  
*Numenius minutus*, 62  
*Numenius phaeopus phaeopus*, 62  
*Numenius phaeopus variegatus*, 62  
*Numenius tahitiensis*, 61  
*Numenius tenuirostris*, 62  
*Nutcracker*, Japanese, 2  
[*Nutcracker*, Slender-billed, 2]  
*Nutcracker*, Thick-billed, 2  
*Nuthatch*, British, 16  
*Nuthatch*, Hondo, 16  
*Nuthatch*, Kamchatkan, 16  
*Nuthatch*, Saghalian Island, 16  
*Nuthatch*, Yesso, 16  
*Nyctea*, 39  
[*Nyctea nyctea*, 39]  
*Nycticorax*, 52  
[*Nycticorax nycticorax nycticorax*, 52]  
*nympha*, *Pitta*, 32  
*Nyroca*, 48  
[*Nyroca ferina ferina*, 48]  
[*Nyroca fuligula*, 48]  
*Nyroca marila marila*, 48  
*Nyroca marila marilooides*, 48  
*Nyroca nyroca nyroca*, 48  
*Nyroca nyroca baeri*, 48  
*O-akagera*, 34

- [*O-ban*, 54]  
*Oba-shigi*, 58  
*obscurus*, *Parus cæruleus*, 18  
*obscurus*, *Turdus*, 26  
*occidentalis*, *Prunella modularis*, 30  
*oceanicus*, *Oceanites*, 70  
*Oceanites*, 70  
*Oceanites oceanicus*, 70  
*Oceanodroma*, 70  
[*Oceanodroma castro*, 70]  
*Oceanodroma furcata*, 70  
[*Oceanodroma leucorhoa leucorhoa*, 70]  
*Oceanodroma markhami owstoni*, 70  
*Oceanodroma melania matsudairei*, 70  
*Oceanodroma monorhis monorhis*, 70  
*O-chidori*, 56  
*ochotensis*, *Locustella ochotensis*, 23  
[*ochropus*, *Tringa*, 60]  
*œdicnemus*, *Burhinus œdicnemus*, 55  
*Œnanthe*, 29  
*Œnanthe deserti atrogularis*, 30  
*Œnanthe deserti homochroa*, 30  
*Œnanthe hispanica hispanica*, 29  
*Œnanthe hispanica melanoleuca*, 30  
*Œnanthe isabellina*, 29  
*Œnanthe leucomela leucomela*, 30  
*Œnanthe leucura leucura*, 30  
*Œnanthe leucura syenitica*, 30  
*Œnanthe œnanthe leucorhoa*, 29  
*Œnanthe œnanthe œnanthe*, 29  
*œnas*, *Columba*, 74  
*ogawae*, *Troglodytes troglodytes*, 31  
*ogawai*, *Parus major*, 17  
*Ogawa-komadori*, 29  
*Ogawa-misosazai*, 31  
*Ogawa-shijūkara*, 17  
*Oguro-shigi*, 61  
[*O-hakuchō*, 45]  
*O-hamu*, 73  
[*O-hashi-shigi*, 59]  
*O-hayabusa*, 43  
*O-hibari*, 10  
*O-hishikui*, 45  
[*Ojiro-tonen*, 58]  
[*Ojiro-washi*, 42]  
*O-jishigi*, 62  
*O-jiuchi*, 35  
*O-jurin*, 9  
*O-kara-mozu*, 19  
*O-kawarahiwa*, 3  
[*Okayoshi-gamo*, 47]  
*O-konohazuku*, 39  
*olor*, *Cygnus*, 45  
*O-magan*, 46  
*O-mashiko*, 7  
*O-medai-chidori*, 56  
*O-mizunagidori*, 71  
*O-mozu*, 19  
*Onaga*, 2  
*Onaga-fukuro*, 39  
[*Onaga-gamo*, 48]  
*Onaga-mizunagidori*, 71  
*O-nosuri*, 41  
*optatus*, *Cuculus optatus*, 35  
*O-raichō*, 75  
*orientale*, *Glaucidium passerinum*, 40  
[*orientalis*, *Acrocephalus arundinaceus*, 23]  
*orientalis*, *Mergus merganser*, 49  
*orientalis*, *Otis tetrax*, 53  
*orientalis*, *Pernis apivorus*, 43  
*orientalis*, *Spizaëtus nipalensis*, 41  
[*orientalis*, *Streptopelia orientalis*, 74]  
*ori*, *Garrulus glandarius*, 2  
*Oriole*, *Golden*, 3  
*Oriolidæ*, 3  
*Oriolus*, 3  
*Oriolus oriolus*, 3  
*Oruri*, 15  
*osculans*, *Hæmatopus ostralegus*, 55  
*O-seguro-kamome*, 65  
*O-sekka*, 25  
*Oshidori*, 48  
*O-sorihashi-shigi*, 61  
[*Osprey*, 43]  
*ostralagus*, *Hæmatopus ostralegus*, 55  
*O-taka*, 42, viii  
*Otididæ*, 53  
*Otis*, 53  
*Otis tarda dybowskii*, 53  
*Otis tarda tarda*, 53  
*Otis tetrax orientalis*, 53  
*O-tozoku-kamome*, 67  
*Otus*, 39  
*Otus bakkamoena semitorques*, 39  
*Otus japonicus japonicus*, 39  
*Otus scops scops*, 39  
[*otus*, *Asio otus*, 38]  
*Ouzel*, *Alpine Ring-*, 27  
*Ouzel*, *Eyebrowed*, 26  
*Ouzel*, *Grey Japanese*, 26  
*Ouzel*, *Red-tailed*, 26  
*Ouzel*, *Ring-*, 27  
*Ouzel*, *Seven Island*, 27  
*O-washi*, 42  
*Owl*, *American Hawk-*, 39  
*Owl*, *Blakiston's Eagle-*, 40  
*Owl*, *British Tawny*, 38  
*Owl*, *Buturlin's Ural*, 39  
*Owl*, *Clark's Eagle*, 40  
*Owl*, *Clark's Ural*, 39  
*Owl*, *Dark-breasted Barn-*, 38  
*Owl*, *Eagle*, 40  
*Owl*, *European Hawk-*, 39  
*Owl*, *Feather-toed Scops*, 39  
*Owl*, *Hondo Ural*, 39  
*Owl*, *Japanese Scops-*, 39  
*Owl*, *Japanese Short-eared*, 38  
*Owl*, *Kiusiu Ural*, 39  
*Owl*, *Little*, 40  
[*Owl*, *Long-eared*, 38]  
*Owl*, *Oriental Pigmy*, 40  
*Owl*, *Saghalien Island Great Gray*, 38  
*Owl*, *Scops*, 39  
*Owl*, *Seven Island Scops*, 39  
[*Owl*, *Short-eared*, 38]  
*Owl*, *Siberian Hawk*, 39  
*Owl*, *Siberian Tengmalm's*, 40  
[*Owl*, *Snowy*, 39]

## INDEX

97

- Owl, Tengmalm's, 40  
 Owl, White-breasted Barn-, 38  
 Owlet, Brown, 40  
*owstoni*, Oceanodroma markhami, 70  
*owstoni*, Sittiparus varius, 19  
*Owston-umitsubame* 70  
*Owston-yamagara*, 19  
*O-yoshigoi*, 52  
 [O-yoshikiri, 23]  
 Oyster-catcher, 55  
 Oyster-catcher, Eastern, 55  
 Oyster-catcher, West American Black, 55  
*O-yuri-kamome*, 66
- pacificus*, Apus pacificus, 36  
*pacificus*, Colymbus arcticus, 73  
*pacificus*, Histrionicus histrionicus, 49  
 Pagophila, 67  
 Pagophila eburnea, 67  
*pallasii*, Cinclus pallasii, 31  
 pallasi, Surnia ulula, 39  
 pallens, Accipiter nisus, 42  
 pallidus, Buteo lagopus, 41  
 pallidus, Turdus, 26  
 paludicola, Acrocephalus, 24  
 palumbus, Columba palumbus, 74  
 palustris, Acrocephalus, 23  
 Pandion, 43  
 [Pandion haliaeetus haliaeetus, 43]  
 Panurus, 17  
 Panurus biarmicus biarmicus, 17  
 Panurus biarmicus russicus, 17  
 [paradoxus, Syrrhaptes, 75]  
 [parasiticus, Stercorarius, 67]  
 Paridae, 16  
 Partridge, Common, 78  
 Partridge, Red-legged, 78  
 Parus, 17  
 Parus ater amurensis, 17  
 Parus ater ater, 17, viii  
 Parus ater britannicus, 17  
 Parus ater hibernicus, 17  
 Parus ater insularis, 17  
 Parus atricapillus borealis, 18  
 Parus atricapillus kleinschmidtii, 18  
 Parus atricapillus restrictus, 18  
 Parus atricapillus sachalinensis, 18  
 Parus cæruleus cæruleus, 18  
 Parus cæruleus obscurus, 18  
 Parus cristatus cristatus, 18  
 Parus cristatus mitratus, 18  
 Parus cristatus scoticus, 18  
 Parus major chimae, 17  
 Parus major kagoshimae, 17  
 Parus major major, 17  
 Parus major minor, 17  
 Parus major newtoni, 17  
 Parus major ogawai, 17  
 Parus major quelpartensis, 17  
 Parus palustris crassirostris, 17  
 Parus palustris dresseri, 17  
 Parus palustris hensonii, 17  
 parva, Porzana, 54  
 parva, Siphia parva, 14
- parvifrons, Gallinula chloropus, 54  
 parvirostris, Tetrao parvirostris, 75  
 Passer, 5, viii  
 Passer domesticus domesticus, 5  
 Passer montanus kaibatoi, 5  
 Passer montanus montanus, 5  
 Passer saturatus, 5  
 Passer rutilans rutilans, 5  
 Passeres, 1  
 pastinator, Corvus frugilegus, 1  
 Pastor, 3  
 Pastor roseus, 3  
 pealei, Falco peregrinus, 43  
 pekinensis, Alauda arvensis, 10  
 pelagica, Hydrobates, 70  
 pelagicus, Haliæetus, 42  
 pelagicus, Phalacrocorax pelagicus, 44  
 Pelagodroma, 71  
 Pelagodroma marina hypoleuca, 71  
 Pelecanidae, 45  
 Pelecanus, 45  
 Pelecanus crispus, 45  
 Pelican, Dalmatian, 45  
 [penelope, Mareca, 47]  
 percnopterus, Neophron percnopterus, 40  
 Perdix, 78  
 Perdix perdix perdix, 78  
 perdit, Brachyramphus marmoratus, 68  
 Peregrine Falcon, 43  
 Peregrine, North American, 43  
 peregrinus, Falco peregrinus, 43  
 Pericrocotus, 32  
 Pericrocotus cinereus, 32  
 Pericrocotus tegimae, 32  
 Perisoreus, 2  
 Perisoreus infaustus sakhalinensis, 2  
 permagnus, Sphenurus permagnus, 75  
 Pernis, 43  
 Pernis apivorus apivorus, 43  
 Pernis apivorus orientalis, 43  
 personata, Emberiza spodocephala, 8  
 personata, Motacilla alba, 12  
 personatus, Eophona personatus, 4  
 perspicillata, Melanitta, 49  
 [Petrel, Bulwer's, 72]  
 Petrel, Capped, 72  
 Petrel, Collared, 72  
 Petrel, Frigate-, 71  
 Petrel, Fulmar, 72  
 Petrel, Grey Fork-tailed, 70  
 Petrel, Kermadec, 72  
 Petrel, Kuroda's Fork-tailed, 70  
 [Petrel, Leach's Fork-tailed, 70]  
 [Petrel, Madeiran Fork-tailed, 70]  
 Petrel, Owston's Fork-tailed, 70  
 Petrel, Storm-, 70  
 Petrel, Swinhoe's Fork-tailed, 70  
 Petrel, Wilson's, 70  
 petrosus, Anthus spinolella, 13  
 phœopus, Numenius phœopus, 62  
 Phaethontidae, 44  
 Phalacrocoracidae, 44  
 Phalacrocorax, 44  
 Phalacrocorax aristotelis aristotelis, 44

## INDEX

- Phalacrocorax capillatus, 44  
 Phalacrocorax carbo carbo, 44  
 Phalacrocorax carbo ?sinensis, 44  
 Phalacrocorax pelagicus pelagicus, 44  
 Phalacrocorax urile, 44  
 [Phalarope, Grey, 61]  
 [Phalarope, Red-necked, 61]  
 Phalaropus, 61  
 [Phalaropus fulicarius, 61]  
 [Phalaropus lobatus, 61]  
 Phaleris, 69  
 Phaleris psittacula, 69  
 Phasianidae, 76  
 Phasianus, 76  
 Phasianus colchicus, 76  
 Phasianus versicolor affinis, 77  
 Phasianus versicolor kiusiuensis, 77  
 Phasianus versicolor maedaius, 77  
 Phasianus versicolor nankaida, 77  
 Phasianus versicolor robustipes, 76  
 Phasianus versicolor tanensis, 77  
 Phasianus versicolor tohkaidi, 76  
 Phasianus versicolor versicolor, 76  
 Pheasant, 76  
 Pheasant, Chinese Bamboo-, 78  
 Pheasant, Copper, 77  
 Pheasant, Hondo Copper, 77  
 Pheasant, Ijima's Green, 77  
 Pheasant, Kiusiu Green, 77  
 Pheasant, Lesser Copper, 78  
 Pheasant, Northern Green, 76  
 Pheasant, Shikoku Copper, 77  
 Pheasant, Shikoku Green, 77  
 Pheasant, Southern Green, 77  
 Pheasant, Tokaido Green, 76  
 Pheasant, Western Green, 76  
 Pheasant, Western Hondo Green, 77  
 Pheasant, White-rumped Copper, 78  
 philadelphia, Larus, 66  
 Philomachus, 59  
 [Philomachus pugnax, 59]  
 philomelos, Turdus philomelos, 26  
 Phoenicopteri, 50  
 Phoenicopteridae, 50  
 Phoenicopterus, 50  
 Phoenicopterus ruber antiquorum, 50  
 Phoenicurus, 28  
 Phoenicurus auroreus auroreus, 28  
 Phoenicurus ochrurus gibraltariensis, 28  
 Phoenicurus phoenicurus phoenicurus, 28  
 Phylloscopus, 20  
 [Phylloscopus borealis borealis, 21]  
 Phylloscopus borealis xanthodryas, 21  
 Phylloscopus collybita abietinus, 21  
 Phylloscopus collybita collybita, 21  
 Phylloscopus collybita tristis, 21  
 Phylloscopus fuscatus, 22  
 Phylloscopus humei praeium, 21  
 Phylloscopus ijimae, 21  
 Phylloscopus nitidus viridanus, 21  
 Phylloscopus occipitalis coronata, 21  
 [Phylloscopus proregulus proregulus, 22]  
 Phylloscopus sibilatrix sibilatrix, 21  
 Phylloscopus tenellipes, 20  
 Phylloscopus trochilus eversmanni, 21  
 Phylloscopus trochilus trochilus, 21  
 Pica, 1, viii  
 Pica pica bactriana, 1  
 Pica pica pica, 1  
 Pica pica sericea, 1  
 Pici, 33  
 Picidae, 33  
 Picoides, 35  
 Picoides tridactylus sakhalinensis, 35  
 Picus, 33  
 Picus awokera awokera, 33  
 Picus awokera horii, 33  
 Picus awokera takatsukasae, 33  
 Picus canus jessoensis, 33  
 Picus viridis virescens, 33  
 Pigeon, Japanese Fruit-, 74  
 Pigeon, Japanese Green-, 74  
 Pigeon, Loo-Choo Island Green, 74  
 Pigeon, Wood-, 74  
 pilaris, Turdus, 26  
 pileata, Halcyon, 37  
 pileatus, Anous stolidus, 64  
 Pinicola, 7  
 Pinicola enucleator enucleator, 7  
 Pinicola enucleator sakhalinensis, 7  
 Pinicola enucleator urupensis, 7  
 [Pintail, 48]  
 Pipit, American Water-, 13  
 Pipit, Eastern Tree-, 12  
 Pipit, Japanese Water-, 13  
 Pipit, Meadow-, 12  
 [Pipit, Red-throated, 13]  
 Pipit, Richard's, 13  
 Pipit, Rock-, 13  
 Pipit, Saghalien Island Water-, 13  
 Pipit, Scandinavian Rock-, 13  
 Pipit, Tawny, 13  
 Pipit, Tree-, 12  
 Pipit, Water-, 13  
 Pitta, 32  
 Pitta, Fairy, 32  
 Pitta nymph, 32  
 Pittidae, 32  
 placidus, Charadrius, 57  
 Platalea, 50  
 Platalea leucorodia leucorodia, 50  
 Platalea leucorodia major, 50  
 Platalea minor, 50  
 [platyrhyncha, Anas platyrhyncha, 47]  
 Plectrophenax, 10  
 Plectrophenax nivalis nivalis, 10  
 Plectrophenax nivalis townsendi, 10  
 Plegadis, 50  
 Plegadis falcinellus falcinellus, 50  
 pleskei, Locustella ochotensis, 23  
 plotus, Sula leucogaster, 44  
 Plover, American Golden, 56  
 [Plover, Asiatic Golden, 56]  
 Plover, Caspian, 56  
 Plover, Eastern Kentish, 57  
 Plover, Geoffroy's Sand-, 56  
 [Plover, Grey, 56]  
 [Plover, Kentish, 57]

## INDEX

99

- Plover, Killdeer, 57  
 [Plover, Little Ringed, 57]  
 Plover, Long-billed Ringed, 57  
 Plover, Lowe's Ringed, 56  
 Plover, Mongolian, 56  
 Plover, Northern Golden, 55  
 Plover, Ringed, 56  
 Plover, Semi-palmated Ringed, 56  
 Plover, Sociable, 57  
 Plover, Southern Golden, 55  
 Plover, Southern Little Ringed, 57  
*Pluvialis*, 55  
*Pluvialis apricarius altifrons*, 55  
*Pluvialis apricarius apricarius*, 55  
*Pluvialis dominicus dominicus*, 56  
 [*Pluvialis dominicus fulvus*, 56]  
 Pochard, 48  
 Pochard, Red-crested, 48  
 Pochard, Siberian White-eyed, 48  
 Pochard, White-eyed, 48  
 Podiceps, 73  
 [*Podiceps auritus*, 73]  
 [*Podiceps cristatus cristatus*, 73]  
*Podiceps griseigena griseigena*, 73  
*Podiceps griseigena holboellii*, 73  
 [*Podiceps nigricollis nigricollis*, 73]  
*Podiceps ruficollis japonicus*, 73  
*Podiceps ruficollis ruficollis*, 73  
 Podicipidæ, 73  
*poliocephalus*, *Cuculus poliocephalus*, 35  
*Poliomyias*, 15, viii  
*Poliomyias mugimaki*, 15  
*pollicaris*, *Rissa tridactyla*, 67  
*polyglotta*, *Hippolais*, 24  
*Polysticta*, 49  
 [*Polysticta stelleri*, 49]  
 [*pomarinus*, *Stercorarius*, 67]  
*Porzana*, 54  
*Porzana carolina*, 54  
*Porzana noveboracensis exquisita*, 54  
*Porzana parva*, 54  
*Porzana porzana*, 54  
*Porzana pusilla intermedia*, 54  
*Porzana pusilla pusilla*, 54  
*præmium*, *Phylloscopus humei*, 21  
*pratensis*, *Anthus*, 12  
*pratincola*, *Glareola pratincola*, 55  
*Pratincole*, Black-winged, 55  
*Pratincole*, Collared, 55  
*Pratincole*, Oriental, 55  
*Procellariidæ*, 70  
 [*proregulus*, *Phylloscopus proregulus*, 22]  
*Prunella*, 30  
*Prunella collaris collaris*, 30  
*Prunella collaris erythropygius*, 30  
*Prunella modularis modularis*, 30  
*Prunella modularis occidentalis*, 30  
*Prunella montanella*, 30  
*Prunella rubidus*, 30  
*Prunellidæ*, 30  
*pryeri*, *Bradypterus pryeri*, 25  
*psittacula*, *Phaleris*, 69  
*Ptarmigan*, Japanese, 76  
*Ptarmigan*, Kamschatkan, 75  
*Ptarmigan*, Scottish, 75  
*Pterocletes*, 75  
*Pterodroma*, 72  
*Pterodroma brevipes*, 72  
*Pterodroma hasitata*, 72  
*Pterodroma hypoleuca*, 72  
*Pterodroma longirostris*, 72  
*Pterodroma neglecta*, 72  
*Ptychoramphus*, 68  
*Ptychoramphus aleuticus*, 68  
*Puffin*, Hornbilled, 69  
*Puffin*, Horned, 69  
*Puffin*, Southern, 69  
*Puffin*, Tufted, 69  
*Puffinus*, 71  
*Puffinus assimilis baroli*, 71  
*Puffinus assimilis boydi*, 72  
*Puffinus carneipes*, 72  
*Puffinus cuneatus*, 71  
*Puffinus gravis*, 71  
 [*Puffinus griseus*, 71]  
*Puffinus kuhlii borealis*, 71  
*Puffinus kuhlii kuhlii*, 71  
*Puffinus leucomelas*, 71  
*Puffinus puffinus mauretanicus*, 71  
*Puffinus puffinus puffinus*, 71  
*Puffinus tenuirostris tenuirostris*, 71  
 [*pugnax*, *Philomachus*, 59]  
*purpurea*, *Ardea purpurea*, 51  
*pusilla*, *Aethia*, 69  
 [*pusilla*, *Emberiza*, 9]  
*pusilla*, *Porzana pusilla*, 54  
*pusillus*, *Ereunetes pusillus*, 59  
*pygargus*, *Circus*, 41  
*pygmaea*, *Aethia*, 69  
*pygmeus*, *Eurynorhynchus*, 59  
*Pygopodes*, 73  
*Pyrrhocorax*, 2, viii  
*Pyrrhocorax pyrrhocorax*, 2  
*Pyrrhula*, 6, viii  
*Pyrrhula pyrrhula griseiventris*, 6  
*Pyrrhula pyrrhula kamtschatica*, 6  
*Pyrrhula pyrrhula kurilensis*, 6  
*Pyrrhula pyrrhula nesa*, 6  
*Pyrrhula pyrrhula pyrrhula*, 6  
*pyrrhulinus*, *Emberiza schœniclus*, 9  
*ptyopsittacus*, *Loxia*, 7  
*Quail*, 78  
*Quail*, Japanese, 78  
*quelpartensis*, *Parus major*, 17  
*Querquedula*, 48  
*Querquedula discors*, 48  
 [*Querquedula querquedula*, 48]  
*raddei*, *Capella gallinago*, 62  
*Raichō*, 76  
*Rail*, Eastern Water-, 54  
*Rail*, Water-, 54  
*Rallidæ*, 54  
*ralloides*, *Ardeola*, 52  
*Rallus*, 54  
*Rallus aquaticus aquaticus*, 54  
*Rallus aquaticus indicus*, 54

13—2

## 100

## INDEX

- Raven, 1  
 Raven, Kamchatkan, 1  
 rayi, *Motacilla flava*, 12  
 Razorbill, 67  
*Recurvirostra*, 61  
*Recurvirostra avosetta*, 61  
 [Redpoll, Coues's, 6]  
 Redpoll, Greenland, 6  
 [Redpoll, Holböll's, 6]  
 Redpoll, Hornemann's, 6  
 Redpoll, Lesser, 6  
 Redpoll, Mealy, 6  
 Redshank, Common, 60  
 Redshank, Eastern, 60  
 Redshank, Iceland, 60  
 [Redshank, Spotted, 60]  
 Redstart, 28  
 Redstart, Black, 28  
 Redstart, Daurian, 28  
 Redwing, 26  
*Regulus*, 16  
*Regulus ignicapillus ignicapillus*, 16  
*Regulus regulus anglorum*, 16  
*Regulus regulus japonensis*, 16  
*Regulus regulus regulus*, 16  
*restrictus*, *Parus atricapillus*, 18  
 Rhodostethia, 65  
*Rhodostethia rosea*, 65  
*Rhynchæa*, 63  
*Rhynchæa benghalensis benghalensis*, 63  
*richardi*, *Anthus richardi*, 13  
 [ridibundus, *Larus ridibundus*, 66]  
*ringeri*, *Demiegretta sacra*, 51  
*Riparia*, 32  
*Riparia riparia ijimae*, 32  
*Riparia riparia riparia*, 32  
 Rissa, 67  
*Rissa tridactyla pollicaris*, 67  
*Rissa tridactyla tridactyla*, 67  
*Riukiu-avo-bato*, 74  
*Riukiu-sanshokui*, 32  
 Robin, British, 28  
 Robin, Continental, 28  
 Robin, Japanese, 28  
 Robin, Kuroda's, 28  
 Robin, Seven Island, 28  
 Robin, Swinhoe's, 28  
*robusta*, *Cyanosylvia robusta*, 29  
*robusta*, *Tringa totanus*, 60  
*robustipes*, *Phasianus versicolor*, 76  
*rodgersii*, *Fulmarus glacialis*, 72  
*rogersi*, *Calidris canutus*, 58  
 Roller, 38  
 Roller, Sharpe's Broad-billed, 38  
 Rook, 1  
 Rook, Eastern, 1  
*rosea*, *Carpodacus*, 7  
*rosea*, *Rhodostethia*, 65  
*roseus*, *Ægithalos caudatus*, 19  
*roseus*, *Pastor*, 3  
*rostrata*, *Acanthis linaria*, 6  
*rubecula*, *Erythacus rubecula*, 28  
*rubescens*, *Anthus spinoletta*, 13  
*rubetra*, *Saxicola rubetra*, 29  
*rubidus*, *Prunella*, 30  
*rufa*, *Alectoris rufa*, 78  
 Ruff, 59  
*ruficollis*, *Branta*, 46  
*ruficollis*, *Calidris*, 58  
*ruficollis*, *Podiceps ruficollis*, 73  
*rufina*, *Netta*, 48  
*rufitergum*, *Garrulus glandarius*, 2  
*rufula*, *Hirundo daurica*, 32  
*rüppelli*, *Sylvia*, 24  
*Ruribitaki*, 29  
*russicus*, *Panurus biarmicus*, 17  
 [rustica, *Emberiza*, 9]  
*rustica*, *Hirundo rustica*, 32  
 [rusticola, *Scolopax rusticola*, 63]  
*rusticolus*, *Falco rusticola*, 43  
*rutila*, *Emberiza*, 8  
*rutilans*, *Passer rutilans*, 5  
 [sabini, *Xema*, 65]  
*sachalinensis*, *Parus atricapillus*, 18  
*Sakatsura-gan*, 45  
 [Sakei, 75]  
*sakhalina*, *Calidris alpina*, 59  
*sakhalinensis*, *Perisoreus infaustus*, 2  
*sakhalinensis*, *Picoides tridactylus*, 35  
*sakhalinensis*, *Pinicola enucleator*, 7  
*sakhalinensis*, *Sitta europaea*, 16  
*sakhalinensis*, *Strix nebulosa*, 38  
*Same-bitaki*, 14  
*Sameiro-kominizuku*, 38  
 [Sanderling, 58]  
 [Sand-Grouse, Pallas's, 75]  
 Sandpiper, Aleutian, 59  
 [Sandpiper, American Pectoral, 58]  
 Sandpiper, American Wandering, 60  
 Sandpiper, Baird's, 58  
 Sandpiper, Bartram's, 57  
 Sandpiper, Bonaparte's, 58  
 Sandpiper, Broad-billed, 59  
 [Sandpiper, Buff-breasted, 59]  
 [Sandpiper, Common, 61]  
 [Sandpiper, Curlew-, 59]  
 Sandpiper, Eastern Broad-billed, 59  
 [Sandpiper, Green, 60]  
 [Sandpiper, Grey-rumped, 60]  
 [Sandpiper, Marsh-, 60]  
 Sandpiper, Purple, 59  
 [Sandpiper, Red-breasted, 59]  
 Sandpiper, Semi-palmated, 59  
 [Sandpiper, Siberian Pectoral, 58]  
 Sandpiper, Solitary, 60  
 Sandpiper, Spoon-billed, 59  
 Sandpiper, Spotted, 61  
 [Sandpiper, Terek, 59]  
 [Sandpiper, Wood-, 60]  
*sandvicensis*, *Sterna sandvicensis*, 64  
*sanguinolenta*, *Uragus sibirica*, 7  
 [Sankano-goi, 52]  
*Sankocho*, 13  
*Sanshokui*, 32  
 [Saru-hama-shigi, 59]  
 [Saru-shigi, 58]  
*Sasagoi*, 52

## INDEX

101

- Sashiba*, 42  
*saturata*, *Upupa epops*, 37  
*saturatus*, *Passer montanus*, 5  
*saundersi*, *Larus*, 66  
*saxatilis*, *Monticola*, 27  
*Saxicola*, 29  
*Saxicola rubetra rubetra*, 29  
*Saxicola torquata hibernans*, 29  
*Saxicola torquata indica*, 29  
*Saxicola torquata stejnegeri*, 29  
*Scæophaethon*, 44  
*Scæophaethon rubricauda brevirostris*, 44  
*schinzii*, *Calidris alpina*, 59  
*schistisagus*, *Larus*, 65  
*schœniclus*, *Emberiza schœniclus*, 9  
*schœnobænus*, *Acrocephalus*, 24  
*schvedowi*, *Accipiter gentilis*, 42, viii  
[*schwarzii*, *Herbivocula*, 22]  
*scintillans*, *Syrmaticus scemmerringii*, 77  
*scirpaceus*, *Acrocephalus scirpaceus*, 23  
*Scolopax*, 63  
[*Scolopax rusticola rusticola*, 63]  
*scops*, *Otus scops*, 39  
*Scoter*, American Black, 49  
*Scoter*, Common, 49  
*Scoter*, Eastern Velvet, 49  
*Scoter*, Surf, 49  
*Scoter*, Velvet-, 49  
*scotica*, *Loxia curvirostra*, 7  
*scoticus*, *Lagopus scoticus*, 75  
*scoticus*, *Parus cristatus*, 18  
*scutulata*, *Ninox scutulata*, 40  
*seebohmi*, *Dryobates kizuki*, 34  
[*Seguro-ajisashi*, 64]  
*Seguro-kamome*, 65  
*Seguro-sekirei*, 12  
*Sekka*, 25  
*semipalmatus*, *Charadrius*, 56  
*semitorques*, *Otus bakkamoena*, 39  
*senator*, *Lanius senator*, 20  
*Sendai-mushikui*, 21  
*sericea*, *Pica pica*, 1  
*Serin*, 5  
*Serinus*, 5  
*Serinus canarius serinus*, 5  
*serinus*, *Serinus canarius*, 5  
[*serrator*, *Mergus*, 50]  
*serrirostris*, *Anser fabalis*, 46  
*Seguro-kakko*, 35  
*Shag*, 44  
*Shag*, Pelagic, 44  
*Shag*, Red-faced, 44  
*Shearwater*, Cape Verde Little, 72  
*Shearwater*, Great, 71  
*Shearwater*, Japanese Pink-footed, 72  
*Shearwater*, Madeiran Little, 71  
*Shearwater*, Manx, 71  
*Shearwater*, Mediterranean Great, 71  
*Shearwater*, North Atlantic Great, 71  
*Shearwater*, Salvin's, 71  
*Shearwater*, Slender-billed, 71  
[*Shearwater*, Sooty, 71]  
*Shearwater*, Streaked, 71  
*Shearwater*, Western Mediterranean, 71  
*Shiberia-chūhi*, 41  
*Shiberia-fukuro*, 39  
*Shichito-kawarakiwa*, 4  
*Shichito-komadori*, 28  
*Shichito-mejiro*, 15  
*Shijūkara*, 17  
*Shijukara-gan*, 46  
*shikokuensis*, *Dryobates kizuki*, 34  
*Shikoku-kijī*, 77  
*Shikoku-yamadori*, 77  
[*Shimaaji*, 48]  
[*Shima-awojo*, 8]  
[*Shima-enaga*, 19]  
*Shima-fukurō*, 40  
*Shimagoma*, 28  
*Shima-kijī*, 77  
*Shima-kuina*, 54  
*Shima-mejiro*, 15  
*Shima-nojiko*, 8  
*Shima-o-konohazuku*, 39  
*Shima-sekka*, 25  
*Shima-senniu*, 23  
*Shima-shijūkara*, 17  
*Shime*, 4  
*Shinori-gamo*, 49  
[*Shiraga-hōjiro*, 8]  
*Shirahige-umisuzume*, 69  
*Shirako-bato*, 74  
*Shirao-nettaichō*, 44  
*Shiro-ajisashi*, 65  
*Shirobitae-gojūkara*, 16  
*Shiro-chidori*, 57  
*Shiroeri-ōhamu*, 73  
[*Shiro-fukurō*, 39]  
*Shirohara*, 26  
*Shirohara-gojūkara*, 16  
*Shirohara-isuka*, 7  
*Shirohara-mizunagidori*, 72  
[*Shirohara-tozoku-kamome*, 67]  
[*Shiro-hayabusa*, 43]  
[*Shiro-kamome*, 66]  
*Shōdō-tsubame*, 32  
[*Shoveler*, 48]  
*Shrike*, Bull-headed, 20  
*Shrike*, Corsican Woodchat, 20  
*Shrike*, Great Grey, 19  
*Shrike*, Japanese Red-tailed, 20  
*Shrike*, Lesser Grey, 20  
*Shrike*, Long-tailed Grey, 19  
*Shrike*, Masked, 20  
*Shrike*, Mongolian Grey, 19  
*Shrike*, Red-backed, 20  
*Shrike*, Saghalian Island, 19  
*Shrike*, South European Grey, 19  
*Shrike*, Thick-billed, 20  
*Shrike*, Woodchat, 20  
*Siberia-iwatsubame*, 32  
*sibilans*, *Erithacus*, 28  
*sibilatrix*, *Phylloscopus sibilatrix*, 21  
*sibirica*, *Hemicelidon sibirica*, 14  
*sibirica*, *Limicola falcinellus*, 59  
*sibirica*, *Melanocorypha*, 11, viii  
*sibiricus*, *Ægolius sibiricus*, 40  
*sibiricus*, *Anser fabalis*, 45

## INDEX

- sibiricus, *Larus ridibundus*, 66  
*sieboldii*, *Sphenurus sieboldii*, 74  
*silvifragus*, *Dryocopus martius*, 35  
*simillima*, *Motacilla flava*, 12  
*sinensis*, *Ixobrychus*, 52  
? *sinensis*, *Phalacrocorax carbo*, 44  
*sinensis*, *Sterna albifrons*, 64  
*sinensis*, *Sturnia*, 3  
*Sipha*, 14  
*Sipha parva parva*, 14  
[Siskin, 5]  
*sitchitoensis*, *Chloris sinica*, 4  
*Sitta*, 16  
*Sitta europaea affinis*, 16  
*Sitta europaea albifrons*, 16  
*Sitta europaea clara*, 16  
*Sitta europaea hondoensis*, 16  
*Sitta europaea sakhalinensis*, 16  
*Sittidæ*, 16  
*Sittiparus*, 18  
*Sittiparus varius ijimae*, 18  
*Sittiparus varius namiyei*, 18  
*Sittiparus varius owstoni*, 19  
*Sittiparus varius sunsunpi*, 18  
*Sittiparus varius varius*, 18  
*Sittiparus varius yakushimensis*, 19  
*Shikoku-kogera*, 34  
[Skua, Arctic, 67]  
*Skua*, Great, 67  
*Skua*, Japanese Great, 67  
[Skua, Long-tailed, 67]  
[Skua, Pomatorhinus, 67]  
*skua*, *Catharacta skua*, 67  
[Smew, 50]  
*Snipe*, Common, 62  
*Snipe*, Eastern Common, 62  
*Snipe*, Færöe, 62  
*Snipe*, Great, 62  
[*Snipe*, Jack, 63]  
*Snipe*, Latham's, 62  
*Snipe*, Painted, 63  
*Snipe*, Pin-tailed, 62  
*Snipe*, Solitary, 62  
*Snipe*, Swinhoe's, 62  
*Snow-Finch*, 5  
*snowi*, *Cephus columba*, 68  
*Sodeguro-zuru*, 53  
*søemmerringii*, *Syrmaticus søemmerringii*, 77  
*solitaria*, *Capella*, 62  
*solitaria*, *Tringa solitaria*, 60  
*Somateria*, 49  
*Somateria mollissima mollissima*, 49  
[*Somateria spectabilis*, 49]  
[Sorihashi-shigi, 59]  
*Sparrow*, British Hedge-, 30  
*Sparrow*, Continental Hedge-, 30  
*Sparrow*, House-, 5  
*Sparrow*, Japanese Hedge-, 30  
*Sparrow*, Japanese Tree-, 5  
*Sparrow*, Russet, 5  
*Sparrow*, Saghalian Island Tree-, 5  
*Sparrow*, Siberian Hedge-, 30  
*Sparrow*, Tree-, 5  
*sparverioides*, *Hierococcyx*, 35  
*Spatula*, 48  
[*Spatula clypeata*, 48]  
[ispectabilis, *Somateria*, 49]  
*spectatoris*, *Erithacus akahige*, 28  
*spermologus*, *Colœus monedula*, 1  
*sphenocercus*, *Lanius sphenocercus*, 19  
*Sphenurus*, 74  
*Sphenurus permagnus permagnus*, 74  
*Sphenurus sieboldii sieboldii*, 74  
*spilonotus*, *Circus*, 41  
*spinoletta*, *Anthus spinoletta*, 13  
*Spinus*, 5  
[*Spinus spinus*, 5]  
*Spinus citrinella citrinella*, 5  
*Spizaëtus*, 41  
*Spizaëtus nipalensis orientalis*, 41  
*Spodiopsar*, 3  
*Spodiopsar cineraceus*, 3  
*spodocephala*, *Emberiza spodocephala*, 8  
*Spoonbill*, 50  
*Spoonbill*, Black-faced, 50  
*Spoonbill*, Japanese, 50  
*Squatarola*, 56  
[*Squatarola squatarola squatarola*, 56]  
[*stagnatilis*, *Tringa*, 60]  
*Starling*, 3  
*Starling*, Grey, 3  
*Starling*, Rose-coloured, 3  
*Starling*, Shetland, 3  
*Steganopodes*, 44  
*stejnegeri*, *Dryobates leucotos*, 34  
*stejnegeri*, *Melanitta fusca*, 49  
*stejnegeri*, *Saxicola torquata*, 29  
*stejnegeri*, *Zosterops palpebrosa*, 15  
[*stellaris*, *Botaurus stellaris*, 52]  
[*stellatus*, *Colymbus*, 73]  
[*stelleri*, *Polysticta*, 49]  
*stenura*, *Capella*, 62  
*Stercorarius*, 67  
[*Stercorarius longicaudus*, 67]  
[*Stercorarius parasiticus*, 67]  
[*Stercorarius pomarinus*, 67]  
*Sterna*, 64  
*Sterna albifrons albifrons*, 64  
*Sterna albifrons sinensis*, 64  
*Sterna aleutica*, 64  
*Sterna dougallii dougallii*, 64  
[*Sterna fuscata fuscata*, 64]  
*Sterna hirundo hirundo*, 64  
*Sterna longipennis*, 64  
*Sterna macrura*, 64  
*Sterna sandvicensis sandvicensis*, 64  
*Sterna sumatrana*, 64  
*Stilt*, Black-winged, 61  
*Stint*, American, 58  
*Stint*, Eastern, 58  
*Stint*, Little, 58  
*Stint*, Long-toed, 58  
[*Stint*, *Temminck's*, 58]  
*Stonechat*, British, 29  
*Stonechat*, Eastern, 29  
*Stonechat*, Indian, 29  
[*Stork*, Black, 50]  
*Stork*, Japanese, 50

## INDEX

103

- Stork, White, 50  
 [streperus, Chaulelasmus, 47]  
 Streptopelia, 74  
 Streptopelia decaocto decaocto, 74  
 [Streptopelia orientalis orientalis, 74]  
 Streptopelia turtur turtur, 74  
 striata, Muscicapa striata, 13  
 Striges, 38  
 Strigidae, 38  
 Strix, 38  
 Strix aluco sylvatica, 38  
 Strix nebulosa sakhalinensis, 38  
 Strix uralensis fuscescens, 39  
 Strix uralensis hondoensis, 39  
 Strix uralensis japonica, 39  
 Strix uralensis nikolskii, 39  
 Sturnia, 3  
 Sturnia sinensis, 3  
 Sturnia violacea, 3  
 Sturnidae, 3  
 Sturnus, 3  
 Sturnus vulgaris vulgaris, 3  
 Sturnus vulgaris zetlandicus, 3  
 subbuteo, Falco subbuteo, 43  
 subcirris, Dryobates leucotos, 33  
 subminuta, Calidris, 58  
 [subruficollis, Tryngites, 59]  
 subrufus, Syrmaticus scemmeringii, 78  
 Sula, 44  
 Sula bassana, 44  
 Sula leucogaster plotus, 44  
 Sulidae, 44  
 sulphurata, Emberiza, 9  
 sumatrana, Sterna, 64  
 sunsunpi, Sittiparus varius, 18  
 superciliosus, Lanius cristatus, 20  
 Surnia, 39  
 Surnia ulula caparoch, 39  
 Surnia ulula pallasi, 39  
 Surnia ulula ulula, 39  
 Suzu-gamo, 48  
 Suzume, 5  
 Suzume-fukuro, 40  
 svecica, Cyanosylvia svecica, 29  
 Swallow, 32  
 Swallow, Eastern Chimney-, 32  
 Swallow, Hodgson's Mosque, 32  
 Swallow, Red-rumped, 32  
 Swallow, Tytler's Chimney-, 32  
 Swan, Bewick's, 45  
 Swan, Eastern Bewick's, 45  
 Swan, Mute, 45  
 [Swan, Whooper, 45]  
 Swift, 36  
 Swift, Alpine, 36  
 [Swift, Needle-tailed, 36]  
 Swift, White-rumped, 36  
 Swinhoe-gara, 19  
 syenitica, Cenanthe leucura, 30  
 sylvatica, Strix aluco, 38  
 Sylvia, 24  
 Sylvia atricapilla atricapilla, 24  
 Sylvia borin, 24  
 Sylvia cantillans cantillans, 25  
 Sylvia communis communis, 24  
 Sylvia curruca affinis, 24  
 Sylvia curruca curruca, 24  
 Sylvia hortensis hortensis, 25  
 Sylvia melanocephala melanocephala, 24  
 Sylvia nisoria nisoria, 25  
 Sylvia rüppelli, 24  
 Sylviidae, 20  
 Synthliboramphus, 69  
 Synthliboramphus antiquus, 69  
 Synthliboramphus wumizusume, 69  
 syriacus, Agrobates galactotes, 24  
 Syrmaticus, 77  
 Syrmaticus scemmeringii ijimae, 78  
 Syrmaticus scemmeringii intermedius, 77  
 Syrmaticus scemmeringii scintillans, 77  
 Syrmaticus scemmeringii scemmeringii, 77  
 Syrmaticus scemmeringii subrufus, 78  
 Syrrhaptes, 75  
 [Syrrhaptes paradoxus, 75]  
 Tadorna, 47  
 [Tadorna tadorna, 47]  
 [Ta-geri, 57]  
 Tahibari, 13  
 tahitiensis, Numenius, 61  
 taivanus, Motacilla flava, 12  
 [Takabu-shigi, 60]  
 takatsukasae, Picus awokera, 33  
 Tama-shigi, 63  
 Tamba-kij, 77  
 tametomo, Emberiza cioides, 9  
 Tametomo-hōjirō, 9  
 Tanchō, 53  
 Tane-awogera, 33  
 Tane-komadori, 28  
 Tane-yamagara, 18  
 tanensis, Erithacus akahige, 28  
 tanensis, Phasianus versicolor, 77  
 tarda, Otis tarda, 53  
 Ta-shigi, 62  
 Tchitre, 13  
 Tchitre atrocaudata atrocaudata, 13  
 [Teal, 47]  
 Teal, American Blue-winged, 48  
 [Teal, American Green-winged, 47]  
 Teal, Falcated, 47  
 Teal, Spectacled, 47  
 tegimae, Pericrocotus, 32  
 telephonus, Cuculus canorus, 35  
 [temminckii, Calidris, 58]  
 tenellipes, Phylloscopus, 20  
 tenuipes, Bubo bubo, 40  
 tenuirostris, Calidris, 58  
 tenuirostris, Numenius, 62  
 tenuirostris, Puffinus tenuirostris, 71  
 Terekia, 59  
 [Terekia cinerea, 59]  
 Tern, Aleutian, 64  
 Tern, Arctic, 64  
 Tern, Asiatic Little, 64  
 Tern, Black, 63  
 Tern, Black-naped, 64  
 Tern, Caspian, 63

- Tern, Common, 64  
 Tern, Gull-billed, 63  
 Tern, Lesser Sooty, 64  
 Tern, Little, 64  
 Tern, Nordmann's, 64  
 Tern, Roseate, 64  
 Tern, Sandwich, 64  
 [Tern, Sooty, 64]  
 Tern, Whiskered, 63  
 Tern, White, 65  
 [Tern, White-winged Black, 63]  
 [testacea, *Calidris*, 59]  
 Tetrao, 75  
 Tetrao parvirostris parvirostris, 75  
 Tetrao urogallus urogallus, 75  
 Tetraonidae, 75  
 Tetrastes, 76  
 Tetrastes bonasia kolymensis, 76  
 Tetrastes bonasia vicinitas, 76  
*thoracica*, *Bambusicola thoracica*, 78  
 Threskiornis, 51  
 Threskiornis melanocephalus, 51  
 Thrush, Black-throated, 26  
 Thrush, British Song-, 26  
 Thrush, Continental Song-, 26  
 Thrush, Davison's Ground, 27  
 [Thrush, Dusky, 26]  
 Thrush, Hebridean Song-, 26  
 Thrush, Japanese Blue Rock-, 27  
 Thrush, Japanese Brown, 27  
 Thrush, Mistle-, 26  
 Thrush, Pale, 26  
 Thrush, Rock-, 27  
 Thrush, Seven Island, 27  
 Thrush, Swinhoe's, 26  
 [Thrush, White's, 27]  
 Thrush, Yakushima, 27  
*thunbergi*, *Motacilla flava*, 12  
 Tichodroma, 16  
 Tichodroma muraria, 16  
*tinnunculus*, *Falco tinnunculus*, 43  
 Titmouse, Amur Coal-, 17  
 Titmouse, Bearded, 17  
 Titmouse, British Blue, 18  
 Titmouse, British Coal-, 17  
 Titmouse, British Great, 17  
 Titmouse, British Long-tailed, 19  
 Titmouse, British Marsh-, 17  
 Titmouse, British Willow-, 18  
 Titmouse, Central European Crested, 18  
 Titmouse, Chinese Penduline, 19  
 Titmouse, Continental Blue, 18  
 Titmouse, Continental Coal-, 17, viii  
 Titmouse, Continental Great, 17  
 Titmouse, Eastern Bearded, 17  
 Titmouse, Hachijo Island, 17  
 Titmouse, Ijima's Varied, 19  
 Titmouse, Irish Coal-, 17  
 Titmouse, Japanese, 17  
 Titmouse, Japanese Coal-, 17  
 Titmouse, Japanese Long-tailed, 19  
 Titmouse, Japanese Willow, 18  
 Titmouse, Kiusiu Long-tailed, 19  
 Titmouse, Lönnberg's Willow, 18  
 Titmouse, Namiye's Varied, 18  
 Titmouse, Northern Crested, 18  
 [Titmouse, Northern Long-tailed, 19]  
 Titmouse, Northern Willow-, 18  
 Titmouse, Ogawa's, 17  
 Titmouse, Quelpart Island, 17  
 Titmouse, Scottish Crested, 18  
 Titmouse, Stejneger's Marsh-, 17  
 Titmouse, Taka-Tsukasa's, 17  
 Titmouse, Tanegashima Varied, 18  
 Titmouse, Thick-billed Marsh-, 17  
 Titmouse, Tsushima Varied, 18  
 Titmouse, Varied, 18,  
 Titmouse, Yakushima Varied, 19  
*Tobi*, 42  
*tohhaidi*, *Phasianus versicolor*, 76  
*Toki*, 51  
*Tomoe-gamo*, 47  
*Tonen*, 58  
 [Tora-fu-zuku, 38]  
 [Tora-tsugumi, 27]  
*torda*, *Alca*, 67  
*torquatus*, *Turdus torquatus*, 27  
*torquilla*, *Jynx torquilla*, 35  
*totanus*, *Tringa totanus*, 60  
*townsendi*, *Plectrophenax nivalis*, 10  
 [Tozoku-komome, 67]  
 Tree-Creeper, British, 16  
 Tree-Creeper, Northern, 16, viii  
 Tree-Creeper, Yezo, viii  
*tridactyla*, *Rissa tridactyla*, 67  
*trigrinus*, *Lanius*, 20  
*Tringa*, 60  
 [Tringa brevipes, 60]  
 [Tringa erythropus, 60]  
*Tringa flavipes*, 60  
 [Tringa glareola, 60]  
*Tringa guttifer*, 60  
 [Tringa hypoleucus, 61]  
*Tringa incana*, 60  
*Tringa macularia*, 61  
*Tringa melanoleuca*, 60  
 [Tringa nebularia, 60]  
 [Tringa ochropus, 60]  
*Tringa solitaria solitaria*, 60  
 [Tringa stagnatilis, 60]  
*Tringa totanus eurhinus*, 60  
*Tringa totanus robusta*, 60  
*Tringa totanus totanus*, 60  
*tristis*, *Phylloscopus collybita*, 21  
*trivialis*, *Anthus trivialis*, 12  
*trivirgatus*, *Ægithalos caudatus*, 19  
*trochilus*, *Phylloscopus trochilus*, 21  
 Troglodytes, 31  
*Troglodytes troglodytes dauricus*, 31  
*Troglodytes troglodytes fumigatus*, 31  
*Troglodytes troglodytes hirtensis*, 31  
*Troglodytes troglodytes kurilensis*, 31  
*Troglodytes troglodytes mosukei*, 31  
*Troglodytes troglodytes ogawae*, 31  
*Troglodytes troglodytes troglodytes*, 31  
*Troglodytes troglodytes utanoi*, 31  
*Troglodytes troglodytes zetlandicus*, 31  
*Troglodytidæ*, 31

## INDEX

105

- Tropic-Bird, Bonin Island Ruddy, 44  
 Tropic-Bird, Pacific White-tailed, 44  
 Tryngites, 59  
 [Tryngites subruficollis, 59]  
*tscherskii*, *Dryobates major*, 33  
*tschusii*, *Emberiza tschusii*, 10  
*Tsubame*, 32  
*Tsubame-chidori*, 55  
 [Tsugumi, 26]  
 [Tsukushi-gamo, 47]  
*Tsumenaga-hōjirō*, 10  
*Tsumenaga-sekirei*, 12  
*Tsumi* ♀, 42  
*Tsunomedori*, 69  
*Tsuru-kuina*, 54  
 [Tsuru-shigi, 60]  
*Tushima-misosazai*, 31  
*Tushima-yamagara*, 18  
*Tsutsudori*, 35  
*Tubinaires*, 70  
*tundræ*, *Charadrius hiaticula*, 56  
*Turdidae*, 26  
*Turdus*, 26  
 [Turdus aureus, 27]  
*Turdus cardis*, 26  
*Turdus celaenops celaenops*, 27  
*Turdus celaenops kurodai*, 27  
*Turdus celaenops yakushimensis*, 27  
*Turdus chrysolaus*, 27  
 [Turdus eunomus, 26]  
*Turdus hortulorum*, 26  
*Turdus merula merula*, 27  
*Turdus musicus*, 26  
*Turdus naumanni*, 26  
*Turdus obscurus*, 26  
*Turdus pallidus*, 26  
*Turdus philomelos clarkei*, 26  
*Turdus philomelos hebridensis*, 26  
*Turdus philomelos philomelos*, 26  
*Turdus pilaris*, 26  
*Turdus ruficollis atrogularis*, 26  
*Turdus torquatus alpestris*, 27  
*Turdus torquatus torquatus*, 27  
*Turdus viscivorus viscivorus*, 26  
*Turnicidae*, 75  
*Turnix*, 75  
*Turnix javanica blakistoni*, 75  
 [Turstone, 57]  
*turtur*, *Streptopelia turtur*, 74  
*Twite*, 6  
*tytleri*, *Hirundo rustica*, 32  
*Tyto*, 38  
*Tyto alba alba*, 38  
*Tyto alba guttata*, 38  
*Uchiyama-senniu*, 23  
*Ugarasu*, 44  
*Uguisu*, 22  
*ulula*, *Surnia ulula*, 39  
 [Umi-aisa, 50]  
*Umibato*, 68  
*Umi-garasu*, 68  
*Umineko*, 66  
*Umi-ōmu*, 69  
*Umisuzume*, 69  
*Umi-u*, 44  
*Upupa*, 37  
*Upupa epops epops*, 37  
*Upupa epops saturata*, 37  
*Upupæ*, 37  
*Upupidæ*, 37  
*Uragus*, 7  
*Uragus sibirica sanguinolenta*, 7  
*uralensis*, *Dryobates leucotos*, 33  
*urbica*, *Delichon urbica*, 32  
*Uria*, 68  
*Uria aalge aalge*, 68  
*Uria aalge albionis*, 68  
*Uria aalge californica*, 68  
*Uria grylle grylle*, 68  
*Uria lomvia arra*, 68  
*Uria lomvia lomvia*, 68  
*urile*, *Phalacrocorax*, 44  
*urogallus*, *Tetrao urogallus*, 75  
*urupensis*, *Pinicola enucleator*, 7  
*Uso*, 6  
*ussuriensis*, *Chloris sinica*, 4  
*Usuaka-yamadori*, 78  
*utanoi*, *Troglodytes troglodytes*, 31  
*Uto*, 69  
*Uzura*, 78  
 [Uzura-shigi, 58]  
*Vanellus*, 57  
 [Vanellus vanellus, 57]  
*variabilis*, *Emberiza*, 10  
*variegatus*, *Numenius phaeopus*, 62  
*varius*, *Sittiparus varius*, 18  
*vegae*, *Larus argentatus*, 65  
*vereda*, *Cirrepidesmus asiatica*, 56  
*versicolor*, *Phasianus versicolor*, 76  
*verticalis*, *Coccothraustes coccothraustes*, 4  
*vespertinus*, *Falco vespertinus*, 43  
*vicinitas*, *Tetrastes bonasia*, 76  
*vidalii*, *Athene noctua*, 40  
*violacea*, *Sturnia*, 3  
*viplio*, *Megalornis*, 53  
*virescens*, *Picus viridis*, 33  
*virgo*, *Anthropoides*, 53  
*viridanus*, *Phylloscopus nitidus*, 21  
*viridigularis*, *Colymbus arcticus*, 73  
*viscivorus*, *Turdus viscivorus*, 26  
*vociferus*, *Charadrius*, 57  
*vulgaris*, *Sturnus vulgaris*, 3  
*vulpinus*, *Buteo buteo*, 41  
*Vulture*, Egyptian, 40  
*Vulture*, Griffon-, 40  
*Wagtail*, Ashy-headed, 12  
*Wagtail*, Black-headed, 12  
*Wagtail*, Blue-headed, 12  
*Wagtail*, Eastern Blue-headed, 12  
*Wagtail*, Eastern Grey, 12  
*Wagtail*, Eastern Yellow, 12  
*Wagtail*, Grey, 12  
*Wagtail*, Grey-headed, 12  
*Wagtail*, Indian, 12  
*Wagtail*, Japanese, 12

Cambridge University Press

978-1-107-49290-5 - A Comparative Hand List of the Birds of Japan and the British Isles

Masa U. Hachisuka

Index

[More information](#)

106

## INDEX

- Wagtail, Japanese Pied, 11  
 Wagtail, Masked, 11  
 Wagtail, Pied, 11  
 Wagtail, Syke's, 12  
 Wagtail, White, 11  
 Wagtail, Yellow, 12  
 Wall-Creeper, 16  
 Warbler, Aquatic, 24  
 Warbler, Barred, 25  
 Warbler, Blyth's Reed-, 24  
 Warbler, Brown-backed, 25  
 Warbler, Cetti's, 22  
 Warbler, Dartford, 25  
 Warbler, Dusky, 22  
 [Warbler, Eastern Great Reed-, 23]  
 [Warbler, Eversmann's, 21]  
 Warbler, Garden-, 24  
 Warbler, Grasshopper-, 22  
 Warbler, Gray's Grasshopper-, 22  
 Warbler, Great Reed-, 23  
 Warbler, Greenish, 21  
 Warbler, Hachijo Island Bush-, 22  
 Warbler, Hondo Grasshopper-, 23  
 Warbler, Icterine, 24  
 Warbler, Japanese Fantail, 25  
 Warbler, Kuroda's Bush, 22  
 [Warbler, Lanceolated, 23]  
 Warbler, Large Japanese Bush-, 22  
 Warbler, Marsh-, 23  
 Warbler, Melodious, 24  
 Warbler, Middendorff's Grasshopper-, 23  
 Warbler, Moustached, 22  
 Warbler, Northern Willow-, 21  
 Warbler, Olivaceous, 24  
 Warbler, Orphean, 25  
 Warbler, Pale-legged Willow-, 20  
 [Warbler, Pallas's, 22]  
 Warbler, Pallas's Grasshopper-, 23  
 Warbler, Pryer's Grass, 25  
 [Warbler, Radde's Bush-, 22]  
 Warbler, Reed-, 23  
 Warbler, Rufous, 25  
 Warbler, Rüppell's, 24  
 Warbler, Sardinian, 24  
 Warbler, Savi's, 23  
 Warbler, Schrenck's Reed-, 23  
 Warbler, Sedge-, 24  
 Warbler, Seven Island Fantail, 25  
 Warbler, Seven Island Stejneger's Willow-, 21  
 Warbler, Subalpine, 25  
 Warbler, Swinhoe's Willow-, 21  
 Warbler, Temminck's Crowned Willow-, 21  
 Warbler, Willow-, 21  
 Warbler, Wood-, 21  
 Warbler, Yellow-browed, 21  
*Washi-kamome*, 66  
*Washi-mimizuku*, 40  
*Watari-garasu*, 1  
 Water-Cock, 54  
 Waxwing, 20  
 Waxwing, Eastern, 20  
 Waxwing, Japanese, 20  
 Wheatear, 29  
 Wheatear, Black, 30  
 Wheatear, Eastern Black-eared, 30  
 Wheatear, Eastern Desert-, 30  
 Wheatear, Greenland, 29  
 Wheatear, Isabelline, 29  
 Wheatear, North African Black, 30  
 Wheatear, Pied, 30  
 Wheatear, Western Black-eared, 29  
 Wheatear, Western Desert-, 30  
 Whimbrel, 62  
 Whimbrel, Eastern, 62  
 Whimbrel, Little, 62  
 Whinchat, 29  
 White-Eye, Ijima's, 15  
 White-Eye, Japanese, 15  
 White-Eye, Ogawa's, 15  
 White-Eye, Seven Island, 15  
 whiteleyi, *Delichon urbica*, 32  
 White-throat, 24  
 White-throat, Lesser, 24  
 White-throat, Siberian Lesser, 24  
 [Wigeon, 47]  
 [Wigeon, American, 47]  
 [Woodcock, 63]  
 Woodpecker, British Great Spotted, 33  
 Woodpecker, British Lesser Spotted, 34  
 Woodpecker, Buturlin's Great Spotted, 33  
 Woodpecker, Green, 33  
 Woodpecker, Hargitt's Pigmy, 34  
 Woodpecker, Hondo Pigmy, 34  
 Woodpecker, Japanese Great Black, 35  
 Woodpecker, Japanese Great Spotted, 33  
 Woodpecker, Japanese Green, 33  
 Woodpecker, Japanese Grey-headed Green, 33  
 Woodpecker, Japanese Lesser Spotted, 34  
 Woodpecker, Japanese Pigmy, 34  
 Woodpecker, Japanese Three-toed, 35  
 Woodpecker, Japanese White-backed, 34  
 Woodpecker, Kiusiu Green, 33  
 Woodpecker, Kuroda's Great Spotted, 33  
 Woodpecker, Kuroda's Green, 33  
 Woodpecker, Kuroda's Pigmy, 34  
 Woodpecker, Kuroda's White-backed, 34  
 Woodpecker, Northern Great Spotted, 33  
 Woodpecker, Saghalien Island Pigmy, 34  
 Woodpecker, Stejneger's, 34  
 Woodpecker, Temminck's Pigmy, 34  
 Woodpecker, Ural White-backed, 33  
 Woodpecker, Yakushima Pigmy, 34  
 Woodpecker, Yezo White-backed, 33  
 Wren, 31  
 Wren, British Golden-crested, 16  
 Wren, Continental Golden-crested, 16  
 Wren, Daurian, 31  
 Wren, Eastern Golden-crested, 16  
 Wren, Fire-crested, 16  
 Wren, Japanese, 31  
 Wren, Kurile Island, 31  
 Wren, Kuroda's, 31  
 Wren, Momiyama's, 31  
 Wren, Ogawa's, 31  
 Wren, Shetland, 31  
 Wren, St Kilda, 31  
 Wryneck, 35  
 Wryneck, Japanese, 35

## INDEX

107

- Wryneck, Kuroda's*, 35  
*wumizusume, Synthliboramphus*, 69  
*xanthodryas, Phylloscopus borealis*, 21  
*Xema*, 65  
 [ *Xema sabini*, 65 ]  
*Yairochō*, 32  
*Yakushima-akakokko*, 27  
*Yakushima-hōjiro*, 9  
*Yakushima-kakesu*, 2  
*Yakushima-kibitaki*, 14  
*Yakushima-kogera*, 34  
*Yakushima-yamagara*, 19  
*yakushimensis, Sittiparus varius*, 19  
*yakushimensis, Turdus celaenops*, 27  
*Yamadori*, 77  
*Yamagara*, 18  
*Yamagera*, 33  
*Yamahibari*, 30  
*Yamasemi*, 37  
 [ *Yamashigi*, 63 ]  
*Yama-shōbin*, 37  
*yarrellii, Motacilla alba*, 11  
*Yatsugashira*, 37  
*Yellowshank*, 60  
*Yellowshank, Greater*, 60  
*yeltoniensis, Melanocorypha*, 11  
*yessoënsis, Emberiza yessoënsis*, 10  
*Yezo-akagera*, 33  
*Yezo-arisui*, 35  
*Yezo-bitaki*, 14  
*Yezo-fukurō*, 39  
*Yezo-gojūkara*, 16  
*Yezo-kogera*, 34  
*Yezo-o-akagera*, 33  
*Yezo-raichō*, 76  
*Yezo-senniu*, 22  
*Yoshi-gamo*, 47  
*Yoshi-goi*, 52  
*Yotaka*, 36  
*Yuki-hōjiro*, 10  
 [ *Yuri-kamome*, 66 ]  
*Zanthopygia*, 14  
*Zanthopygia narcissina jackuschima*, 14  
*Zanthopygia narcissina narcissina*, 14  
*Zanthopygia narcissina zanthopygia*, 14  
*zanthopygia, Zanthopygia narcissina*, 14  
*zetlandicus, Sturnus vulgaris*, 3  
*zetlandicus, Troglodytes troglodytes*, 31  
*zonorhyncha, Anas poecilorhyncha*, 47  
*Zosteropidae*, 15  
*Zosterops*, 15  
*Zosterops palpebrosa ijimae*, 15  
*Zosterops palpebrosa insularis*, 15  
*Zosterops palpebrosa japonicus*, 15  
*Zosterops palpebrosa stejnegeri*, 15  
*Zuguro-kamome*, 66